

ÚJBUDA

A XI. KERÜLET
KÖZÉLETI LAPJA

XXIII. ÉVFOLYAM 17. SZÁM
2013. SZEPTEMBER 11.

www.ujbuda.hu



Segítő kezek Újbudán is

A rendkívüli ülésen határoztak az Újbudai Speciális Szakiskola vagyonáról, meghosszabbították a Gomba kivitelezési szerződését.

2





Biztonságosabbá tennék az iskolákat

A kerület közrendjében érintett hivatalos és civil szervezeteket hívta össze a polgármester

3

Jubileumi Halászléfőző verseny Gazdagréten

Idén is megrendezi az Újbuda Média az évek óta nagy népszerűségnek örvendő eseményt

4



Nem drágul az ebédpénz, jobb lesz a minőség

– Közbeszerzési eljárás keretében új szolgáltató nyerte el a közétkeztetést a XI. kerület valamennyi általános és középiskolájában, illetve óvodájában – ismertette *Győrffyné Molnár Ilona*, az Újbudai Humánszolgálati Igazgatóság vezetője. Így augusztus 5-e óta a Pensió Minőségi Közétkeztetés Kft. látja el a közétkeztetés feladatait, illetve a szociális területeken az Újbudai Szociális Szolgálat kiszállításaiban vesz részt. 2014. január 1-jétől pedig a bölcsődékben és a többi szociális intézményben is a Pensió fogja ellátni a közétkeztetés feladatrendszerét

Az előző közbeszerzésnek az volt a problémája, hogy nem adott érdemi lehetőséget az ellenőrzés gyakorlása mellett a kifogások elmentelésére sem – fogalmazott Hoffmann Tamás –, ezért az új közbeszerzést már úgy valósítottuk meg, hogy két fontos cél mindeképp beépüljön a struktúrába. Az egyik a már említett ellenőrzés vagy kontroll, a másik pedig, hogy a minőség javulása mellett a térítési díj ne emelkedjen, tehát a szülőknek ne kerüljön többre gyermeke étkeztetése – mondta a városvezető.

A polgármester kiemelte, hogy a közétkeztetési közbeszerzéssel egy valóban magas színvonalú és minőségi étkeztetést szeretnének biztosítani a kerületi gyermekek számára, amelynek záloga, hogy az ellenőrzés folyamata az alapanyagok frissességétől a kiszállításig tart. Az új szerződés ennek szellemében készült el.

Feláll egy olyan öt-hat fős csapat, amelyben képviseltetik magukat az intézmények, így a GAMESZ, a hivatal és a szülői munkaközösség. Ez a társadalmi kontrollcsoport rendszeresen ellenőrzi az elmúlt hónap teljesítményét, problémáit, továbbá feldolgozza az iskolákban elhelyezett füzetekbe írt intézményvezetői véleményeket, melyeket az igazgatók péntekenként írnak alá, majd a Pensió rendszeresen begyűjt.

(Cikkünk a 6–7. oldalon)



Egyházi fenntartásba került a Számalk

A húszéves múltra visszatekintő Számalk Szakközépiskola új irányítás mellett folytatja tovább munkáját. Az intézmény a 2013/2014. tanévet a Don Bosco Szalézi Társasága útmutatásával kezdi meg Számalk-Szalézi Szakközépiskola néven.

A középiskola mellett a Gábor Dénes Főiskolát, egy szakképzési központot és egy nemzetközi általános iskolát is működtető Számalk Zrt. fenntartása alól lényegében azért került ki az intézmény, mert az új törvényeknek megfelelően a magániskolák többé nem jogosultak állami támogatásra. – Az elmúlt évben megváltozott jogi és szabályozási környezet következtében a magániskolák finanszírozása bizonytalanná vált. Mivel egyik legnagyobb értékünk a stabilitás, nem engedhettük

meg magunknak, hogy tanulóinkat és leendő diákjainkat kétségek között hagyjuk, vajon be tudják-e fejezni a meghirdetett képzést – tájékoztatott a döntés fő okáról *Zárda Sarolta*, a főiskola rektora.

Ábrahám Béla szalézi tartományfőnök sajtótájékoztatón elmondta, rendük világviszonylatban számos iskolát tart fenn a szakmunkásképzőtől az egyetemi szintű képzőintézményekig. – Számunkra igazi ajándék, hogy Budapesten, ahol sosem volt ilyen típusú iskolánk, egy minőségi intézményt kapunk – tette hozzá. A Szalézi nemcsak tanító, de nevelő rend is, fontos értékük a fegyelmezettség, a szakmaiság, pedagógiájuk pedig a bizalom, a családiasság és az érzelmi biztonság megeremtésére épül.

(T. D.)

SIKERSZTORI

Villámgyors netet kapnak az iskolák

A szélessávú internetkapcsolat ma már legalább annyira elengedhetetlen feltétele az iskolai oktatásnak, mint a tábla és a kréta, sőt, nemsokára ezeket talán fel is váltja a digitális technika. Újbuda Önkormányzata ezért döntött úgy, hogy a UPC együttműködésével felpörgeti az internetsebességét a kerületi iskolákban. Az új tanévtől az országban elsőként a Bocskai István Általános Iskola oktatói és diákjai használhatják a szupergyors, 250Mbit-es netet.

A beruházás jelentőségét alátámasztják a legfrissebb statisztikai adatok is, melyek szerint míg a magyar háztartások többségében elérhető a nagy sebességű kábeles internetkapcsolat, addig az iskolákban még túlnyomó részt



a lassú, néhány megabites ADSL-kapcsolatok a jellemzők. A Bocskaiban is hasonló volt a helyzet, a 4Mb-os sebesség szinte teljesen megbénította az informatikaórákat.

– Iskolánkban régóta kiemelt a számítástechnika-oktatás, hiszen úgy gondoljuk, a munkaerőpiacon csak az érvényesülhet, aki stabil informatikai készségekkel rendelkezik – mondta el az átadáson *Gorka Szabolcs* igazgató, aki hozzátette, korábban minden klikkelésnél perceket kellett várni, hogy betöltődjön egy oldal.

A szolgáltatásbővítéssel azonban 62-szere-sére növekedett az internet sebessége.

– Szeptemberben az iskolák 99 százalékában bevezetjük a szupergyors internetet, hiszen ez nagyban hozzájárul az oktatás minőségéhez – tette hozzá *Hoffmann Tamás* polgármester. A megnövekedett sebesség a digitális tábla használatát és a tantestület adminisztrációs munkáját is megkönnyíti, de hozzájárul ahhoz is, hogy a diákok ECDL-vizsgával ballagjanak el az intézményből.

(T. D.)

RÖVIDEN

Főváros

A jövő év elejétől fokozatosan lecserélik a jelenlegi elavult budapesti jegyárusító-automata hálózatot. Az elektronikus jegyrendszer projektbe illeszkedő, 300 db teljesen új, több nyelven is kommunikáló, a legtöbb jegy- és bérlettipust árusító, érmét, bankjegyet és bankkártyát is elfogadó, érintőképernyős, vandálbiztos automatak telepítését és üzemeltetését a T-Systems Magyarország Zrt. végzi. A kamerákkal és riasztórendszerrel is felszerelt jegykiadók üzemeltetése egyebek mellett a 24 órás online monitoríngot is magában foglalja, azaz a karbantartó azonnal értesül bármely esetleges meghibásodásról, és annak elhárítására nyomban intézkedést is tesz. Az új készülékek tervezése során nagy hangsúlyt fektettek az akadálymentességre, hogy a mozgásukban vagy látásukban korlátozott utasok is igénybe vehessék azokat.

Tarlós István kérésére áthangolják a budapesti közlekedési lámpákat, hogy folyamatosabb legyen az autóforgalom. A főpolgármester szakmai és politikai hibának tartja a gépjárműforgalom szándékos lassítását a közösségi közlekedés járatainak előnyben részesítéséért, ezért azt kérte a BKK-tól, hogy gyorsítsa fel a lámpák összehangolását, ami egy-két hónap alatt megoldódhat.

Bartoniék Géza nevét vette fel a gellérthegy lépcső

Átnevezték a Ménesi útról induló és a Villányi útra szaladó Kollégiumi lépcsőt, amely mostantól a Bartoniék Géza lépcső nevet viseli. Újbuda Önkormányzata, az ELTE Eötvös József Collegium és a Gellérthegyvédő Egyesület közös kezdeményezésben a kollégium első igazgatójának születésnapján leplezték le az utcanév táblát. A névtábla avató ünnepségen Horváth László, Az Eötvös Collegium igazgatója arra emlékezett, eleinte még neve sem volt a meredek utcának, csak csúszkaként emlegették a fiatalok. A 70-es években az intézmény közelsége miatt nevezték el Kollégiumi lépcsőnek, de később Tomasz Jenő, a kollégium egykori igazgatójának fia vetette fel, hogy az Eötvös első, legendás igazgatójáról nevezzenek el egy utcát a környéken. A kollégium vezetőinek visszaemlékezései szerint az Eötvös Loránd tanársegédéként kezdő, majd fizikusként is elismertté váló tudós pedagógus nemcsak a kollégium megszervezésében és vezetésében szerzett elévülhetetlen érdemeket, de diákjaival is különleges kapcsolatot ápol.



Segítő kezek Újbudán is

Egy napirendi pontot zárta, míg négyet nyilvánosan tárgyalta a képviselő-testület augusztus 28-án. A rendkívüli ülésen határoztak az Újbudai Speciális Szakiskola vagyonának vagyonkezelésbe adásáról, a 80 évnél idősebbek magányának enyhítését szolgáló mintaprojektben való részvételről, valamint meghosszabbították a Gomba kivitelezési szerződését is.

Augusztus 15-én megtörtént az Újbudai Speciális Szakiskola működtetésének átadása a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ részére. Most az intézmény ingó- és ingatlanvagyonának vagyonkezelésbe adásáról is határoztak. Farkasné Kéri Katalin kérdésére, hogy az átvétel nem azt jelenti-e, hogy a szakiskola napjai meg vannak számlálva, Hoffmann Tamás polgármester kijelentette, az intézmény fennmaradását nem veszélyezteti semmi.

Ellenzavazat nélkül támogatta a testület Újbuda csatlakozását a Belvárosi Önkormányzat által 2013.

mányzati partner csatlakozik hozzá, amely kiemelten sokat tett az idősekért. Újbuda Önkormányzata a tízes partnerségbe való részvételre jelentkezett be szeptember 1-jétől. Az elképzelés szerint kerületünk részint a diákokra, részint a 60+ program által támogatott önkéntes közösségekre építene a mintaprojektben. A megvalósításhoz szükséges lépéseket az Újbudai Szenior Programközpont koordinálja majd.

Aggódnak a szocialista képviselők a Gomba felújításának uniós finanszírozása miatt. Amint az ismert, az épületbe telepített áramátalakító berendezések el-



április 9-én elindított „Segítő kezek az idők otthoni biztonságáért értéktéremtő közfoglalkoztatással, közösségi szolgálattal és önkéntes tevékenységgel” elnevezésű mintaprojekthez. Ennek legfőbb célja a 80 évesnél idősebb emberek otthoni, önálló életvitelének segítése, magányuk enyhítése. A kormány által támogatott mintaprojekt nem kívánja átvenni a szociális ellátórendszer feladatait – tehát gondozási és ápolási feladatokat nem lát el –, de építeni kíván mindazokra az emberi „szolgáltatásokra”, például beszélgetés, felolvasás, társasjáték, bevásárlás, amelyeket egy közfoglalkoztatott vagy önkéntes, esetleg közösségi szolgálatot ellátó gimnazista biztosítani tud az időskorú embernek. A mintaprojekt megvalósítása 30 hátrányos helyzetű településen történik, továbbá tíz olyan önkor-

A most megszavazott előterjesztés alapján a Gomba kivitelezési szerződésének határidejét 2013. december 31-ére módosították, mert ez a határnap van szinkronban a támogatási szerződéssel. A kerület azonban már jelezte a támogató felé – amit az tudomásul is vett –, hogy a Gomba épülete addig nem készülhet el, ezért később, a támogatási szerződéssel összhangban, újabb módosításra lesz szükség. Az elhangzott kérdésekre Ihász Tibor projektvezető adott választ, aki kijelentette, az uniós támogatás biztosítva van a projekt befejezéséig. Elmondta azt is, hogy a Nemzeti Fejlesztési Ügynökség (NFÜ) kiemelt beruházásként kezeli a Gomba rekonstrukcióját, ezért nincs akadálya, hogy a kifizetéseket átutamezzék 2014-re.

(V. L.)

Szebb és praktikusabb lett a körtéri gyógyszertár

Kívül-belül megújulva várja a betegeket és a vásárlókat Újbuda talán legforgalmasabb patikája. A Móricz Zsigmond körtéri Szent Imre Gyógyszertárról kevesen tudják, hogy több mint 100 éve tölt be meghatározó szerepet kerületünk egészségügyi szolgálatában.

A nyitónapon egészségügyi tanácsadással és egészségvédő programokkal várták az érdeklődőket a Karinthy Frigyes út 2. szám alatti patikában, amely mostantól nemcsak modernebb környezetet, de vásárlóbarát megoldásokat is kínál vevőinek. Az üzlet a régi csapattal, de egy új gyógyszertárhálózat tagjaként folytatja a munkát, ami jelentős változást jelent a kiszolgálásban is. A gyógyszertárat úgy alakították ki, hogy a vásárlók a széles kínálatból kedvükre válogathassanak a sor feltartása nélkül. A szabadpolcos elrendezésnek köszönhetően a betérők megnézhetik, kézbe vehetik a termékeket és összevethetik áraikat.

Az eseményen Molnár László alpolgármester is részt vett, aki beszédében

arra emlékeztetett, egyik legnagyobb írónk, Karinthy Frigyes ebben a házban élt, és a Szent Imre patikában is gyakran megfordult. Dr. Németh



Jenőné gyógyszertárvezető szerint a nyitott polcrendszernek és az átlátható pultoknak hála az új patikában sokkal kellemesebben telik majd a vásárlás, amihez a szórólapok száműzése is hozzájárul.

(T. D.)

Közygylési hírek

Szeptember 3-i ülésén visszavonta a Fővárosi Közygylés azt a határozatát, amely szerint Tormay Cécile íróno nevét vette volna fel egy II. kerületi közterület. Tarlós István a vitában elmondta, hogy a Magyar Tudományos Akadémia állásfoglalásának birtokában nem tehet mást, mint befogadja az MSZP-frakció módosító javaslatát, és visszavonják a korábbi határozatot. Arról is döntöttek, hogy a jövő évi önkormányzati választások végéig nem tárgyalnak újabb közterületelnevezésről, megváltoztatásról szoló javaslatot.

Jóváhagyta a közgyűlés a Budapest és Sanghaj között kötött testvérvárosi megállapodást, melyet augusztus 28-án írt alá ünnepélyes keretek között a Főpolgármesteri Hivatalban Jang Hsziang, a kínai város főpolgármestere és Tarlós István.

A közgyűlés döntésének köszönhetően közterület-fel-

ügyelők által elkobzott ruhaneműket és egyéb tárgyakat kapnak a Fővárosi Önkormányzat szociális intézményei. A korábbi közterület-felügyelet, mai nevén Fővárosi Önkormányzati Rendészeti Igazgatóság egy 384 tételből álló listán összegezte a tavaly június 15. és december 27. között elkobzott tárgyakat. Ezek között ruhaneműk, elektronikai

eszközök, elemek és kozmetikumok szerepelnek, de a felsoroltak közt van például madárdísz, kézi gyalu, napernyő, sövényvágó és lóbalzsam is.

Harmincmillió forintot szavazott meg Budapest idei műemléki keretében a Fővárosi Közygylés. Az egyhangúlag elfogadott előterjesztés szerint a keret célja a Budapest városképét meghatározó épített értékek – különösen az eredeti részek – megmentése, felújítása, restaurálása.

(Újbuda)

Az idejében felismert mellldaganat gyógyítható!
A korai felismerés eszköze a mammoográfás szűrővizsgálat

A XI. kerületben lakó 45–65 éves nők, akik utolsó mammoográfás vizsgálata óta eltelt 2 év, meghívót kapnak, amelyen szerepel, mikor várják őket a Szent Imre Kórházban (1115 Budapest, Tétényi út 12–16., tel.: 06/1/464-8788) vizsgálatra.

Vegyen részt Ön is A MAMMOGRÁFIÁS SZÜRÖVIZSGÁLATON!

A szűrővizsgálat térítésmentes.
Információ: Budapest Főváros Kormányhivatala Népegészségügyi Szakigazgatási Szerve
Tel.: 06/1/465-3823

A lehetőség adott! Éljenek vele!
2013. szeptember–november

Biztonságosabbá tennék az iskolákat

A kerület közrendjében érintett hivatalos és civil szervezeteket hívta össze Újbuda polgármestere, hogy a helyi eredményekről, problémákról, illetve azok megoldási lehetőségeiről egyeztessenek. A közbiztonsági fórum napirendjén a szeptemberi tanévkezdés foglalta el az első helyet, a rendőrség idén több iskolai programot is indítana.



Balról jobbra: Trombitás Zsolt kapitányságvezető-helyettes, Kerékgyártó Gábor kabinetvezető-helyettes, Simicskó István államtitkár és Hoffmann Tamás polgármester.

Hoffmann Tamás bevezetőjében elmondta, az iskolakezdés számos feladatot ró a kerületre, többek között azt, hogy megteremtse a biztonságos közlekedés feltételeit az intézmények környékén. Ennek érdekében, ahol szükséges, átalakítják a parkolási rendet, figyelemfelhívó táblákat helyeznek el és tájékoztatókat tartanak. A XI. kerületi rendőrkapitányság, az Újbudai Közterület-felügyelet és polgárőrszervezetek részvételével zajló közbiztonsági fórumon Simicskó István ifjúságért és sportért felelős államtitkár is részt vett.

Trombitás Zsolt kapitányságvezető-helyettes arról számolt be, idén két intézménnyel, a Grosics Gyula sportiskolával és a Szent Margit Gimnáziummal bővült a közlekedési szempont-

ból veszélyeztetett intézmények köre, ezért a kerületi iskolák többségénél rendőri jelenlétet biztosítanak a reggeli érkezés és a délutáni távozás időpontjaiban. Hozzátette, a korábban nagy népszerűsésre szert tett gyerekrendőrprogramot is tovább kívánják folytatni, a gyerekek felelősségérzetének javítása érdekében, így a rendőr mellett egy tányérsapkás, jelzőtárcsás kiskölyök segíti majd az úttesten való átkelést.

Az Újbuda Prizma vezetője, Lőrincz Gergely arról tájékoztatta, a jobb láthatóság érdekében piros sávokkal újrafestik a zeb-
rákat az iskolák környékén. Trombitás őrnagy arról is beszámolt, hogy hamarosan elindul az „iskola rendőre” program, melynek során osztályfőnöki órák keretében tartanak bűnmegelőzési, köz-

lekedésrendészeti és drogprevenációs előadásokat a diákoknak. Simicskó István ennek kapcsán közölte, a parlament elfogadta a Nemzeti Drogellenes Stratégiát, amely hatékonyabb fellépést irányoz elő a drogfogyasztás visszaszorítása terén. Szerinte egybe-
bek mellett a pozitív példák megerősítése és az államtitkárság rendőrséggel való szoros együttműködése lehet a javulás kulcsa.

A megbeszélésen az is elhangzott, rengeteg trükkös lopást, rablást követnek el jóhiszemű, védtelen idős emberek sérelmére. A rossz bűnügyi statisztikákat ezért tájékoztató előadásokkal, a közös képviselők, az egyház és a körzeti megbízottak bevonásával szeretnék javítani.

(T. D.)

Köztársasági érdemrendet kapott az iskolaigazgató

A Magyar Arany Érdemkeresztrel tüntette ki Áder János köztársasági elnök Fazekas Lászlót, a Farkasréti Általános Iskola igazgatóját a gyermekvédelem, valamint a közoktatás területén végzett kimagasló teljesítménye elismeréseként augusztusban. Az intézményvezető elárulta, hogyan alakították az iskolai oktatásról alkotott elképzeléseit a gyermekvédelemben szerzett tapasztalatai.

– Nagyon meglepett, hogy 170 ezer pedagógus közül épp rám esett a választás – számolt be a jó hír kapcsán Fazekas László, aki korábban 18 évig dolgozott a gyermekvédelemben. – A Róbert Károly körüti Gyermekotthonban vagy a Budakeszi úti nevelőotthonban nagyon sok olyan programot hoztunk létre, amely azokban az időkben iránymutató volt. Valójában azt próbáltuk megmutatni a fiataloknak, hogyan lehet tisztességesen boldogulni az életben – emlékezett vissza korábbi munkájára az igazgató. Fazekas László szerint legtöbbször nem a gyermek tehet rossz helyzetéről, ezért mindig meg kell neki adni az esélyt a normális életre, és tudatni



vele, hogy értékes emberek. Ezek után nem csoda, ha a pedagógus iskolaigazgatóként is jól tudta hasznosítani gyermekvédelmi tapasztalatait.

– Az iskolában is minden diákon próbálunk segíteni, nem törekszünk arra, hogy a problémás gyerekektől megszabaduljunk, hiszen ha szeretettel fordulunk feléjük, viszonyozzák azt, és együttműködnek velünk. A Farkasréti iskola is arról lett ismert, hogy minden gyermeket megpróbálunk saját tehetsége szerint kezelni, megtalálni azt, amiben kiváló lehet, és azon a területen sikerélményhez juttatni – tette hozzá az igazgató.

(T. D.)

FELHÍVÁS

Dr. Hoffmann Tamás polgármester várja azon újbudai polgárok jelentkezését, akik ebben az évben ünneplik azt, hogy „100 éve”, „90 éve”, „80 éve”, „70 éve”, „60 éve” vagy „50 éve” a XI. kerületben laknak.

A közös jubileumot egy, erre az alkalomra készült műsorból álló teadélutánon ünnepeljük, melyre novemberben, a „Kerület Napja” alkalmából kerül sor.

Jelentkezni név, cím, telefonszám és a megfelelő évszám feltüntetésével a következő címen lehet:

Újbuda Önkormányzata, 1113 Budapest, Bocskai 39–41.
(vagy mika.edit@ujbuda.hu e-mail címen).
Jelentkezési határidő: 2013. október 11.
A borítékra kérjük, írják rá: „Otthonom Újbuda”
Az esemény pontos időpontjáról és helyéről külön meghívóban és a jelentkezés sorrendjében értesítjük a meghívottakat.

Újbuda Önkormányzata

ESÉLYEGYENLŐSÉG

Sérült vagyok, de dolgozni akarok!

Egy kerekese szék és egy Down-szindrómás lány kezdte meg munkáját szeptembertől a Tranzit Caféban az önkormányzat támogatásával. Fogyatékkal élő dolgozókkal a hétköznapi életben ritkán találkozhatunk, így a vendéglátásban való foglalkoztatásuk formabontó ötletnek számít. A kezdeményező képviselőnek és a kormánynak azonban épp az a célja, hogy esélyt adjon a megváltozott munkaképességűeknek kikerülni a nyílt munkaerőpiacra, és így az emberek szeme elé is.

Alexandra kedves, fiatal lány, Down-szindrómája ellenére jól kommunikál. Első munkanapján érthető módon megszeppenve, szégyenlősen mutatkozik be mindenkinek, és kissé zavarba jön, mikor arra kéri, próbaképp szolgálja fel a kávét. Leendő feladatairól még folynak az ötletek, de azt mondja, nagyon örül, hogy kipróbálhatja a vendéglátást, hiszen eddig csak gyógygyöket fűzhetett. Mariettának egy balesetben bénult le a lába, neki már komoly munkatapasztalatai vannak, korábban sportszervezőként dolgozott. – Vonzó számomra, hogy sok itt a kulturális program, ezért alig várom, hogy részt vehessek a szervezésben – mondja a mozgássérült lány, aki nem aggódik a nehéz közlekedés miatt, csak az emberek hozzáállása legyen pozitív.

Az ötletgazda, Jankó István önkormányzati képviselő nem csupán politikus, gyógypedagógusként is tevékenykedik, így számára alapvető szempont a rászorulóknak segítése. – Arra gondoltam, miért ne lehetne olyan helyen foglalkoztatni őket, ahol megmutathatják magukat, ép emberek között lehetnek, így talán azok is megismerhetik őket, akik eddig ritkán találkoztak velük. A Tranzit kávézó vezetője, Egri Orsolya az első perctől mellénk állt, de a hivatal is sokban támogatta a megvalósulást – számolt be az eredményekről a képviselő.

A jelenlegi törvényi szabályozás szerint 25 fő fölött minden munkaadónak rehabilitációs járulékot kell fizetnie, amennyiben nem alkalmaz megváltozott munkaképességű dolgozót. Mivel az illeték éves szinten milliós nagyságrendű, arra motiválja a munkahelyeket, hogy az összeget ne csak befizessék az államkasszába, hanem 4–6 órás minimálbérrel foglalkoztassanak valakit, akinek költségeit fedezi a járulék összege. A Tranzit ugyan alig több mint tíz embert foglalkoztat, a képviselő szerint mégis ideális választás ahhoz, hogy a két sérült fiatal megtalálja számítását.

– Az ingerültség, türelmetlenség sokszor olyan indokolatlanul magas, hogy talán egy Down-szindrómával született lány kedvessége, egy fatális baleset miatt kerekese székbe került lány állhatatossága minket is nagyobb, és főleg nem szavak szintjén hangoztatott, hanem valódi, megélt elfogadásra és türelemre kényszerít – mondta Egri Orsolya, aki korábban már számos megnyilvánulási lehetőséget biztosított kávézójában a fogyatékkal élőknek.

– Ez egy üzenet értékű program, egyfajta kiállítás egy értékrend mellett – fejt ki véleményét Dely Géza, a Down Alapítvány munkatársa. – Mivel a vendégek nap mint nap találkozhatnak a sérült munkavállalókkal, a sztereotípiákon túl jobban megismerhetik élethelyzetüket, egyéniségüket. A program résztvevői Baráth Andrea esélyegyenlőségi referens koordinálásával találtak egymásra, aki szerint a Tranzit nemcsak más vállalkozóknak mutat példát, de úttörő munkájával sokat tesz az előítéletek csökkentéséért és az empátia növeléséért.

(T. D.)

Újbudai Babszem Táncegyüttes

Indulnak az együttes próbái
2013. szeptember 9-én.

Érdeklődni lehet a
06-20-823-28-43 számon
vagy a
www.ujbudaibabszem.hu
facebook.com/ujbudaibabszem
babszeminfo@gmail.com
címen.

Minden érdeklődőt szeretettel várunk!

2880 óra

Karitás önkéntes program
Budapest legnépesebb kerületében

Tennél másokért, csak nem tudod hol kezdni?
Ismerd meg a „2880 óra” projektet és csatlakozz hozzánk!
Segíts másokon! www.karitasz.hu/2880-ora

Nemzeti Fejlesztési Ügynökség
www.ugyenyleterterv.gov.hu
06-40-538-030

MAGYARORSZÁG MEGÚJUL

A projekt az Európai Unió támogatásával, az Európai Szociális Alap társfinanszírozásával valósul meg.

www.pizzacasa.hu
Minőségi pizza verhetetlen áron!
Pizzák már 799 Ft-tól!
Frissensültek, kebab,
óriáspalacsinták!
Folyamatos akciók!

06-1-386-0748
06-70-591-0808

XI. kerületbe ingyenes kiszállítás!

Manual Hungary Kft.
Hivatalos Konica Minolta márkakereskedés és márkaszerviz

www.szinesfenymasolok.hu

- költségelemzés
- eladás, bérlet, márkaszerviz
- üzemeltetés

**Újbudai cégek részére
10% kedvezményt
biztosítunk!**

iroda@manualhungary.hu

Helyszín: GAZDAGRÉT
2013. 09. 14., szombat
www.ujbuda.hu

KIS KUKTA

– Értem Zolika, szóval beledobta a csukádat főni a halász-
lébe...

Évnyitókat tartottak kerületszerte

A Bocskai István Általános Iskolában rendezték meg a kerület első évnyitóját, ahol kiderült, idén rekordszámú elsős kezdti meg az iskolát. – Ebben a tanévben 360 gyerek tanul majd nálunk, három első osztályt indítunk, és úgy látszik, továbbra is igen sokan szeretnének hozzánk jönni, hiszen nagy a túljelentkezés – tájékoztatott *Gorka Szabolcs* igazgató. Az intézményben hat termet kifestettek, a tornatermet és a vizesblokkokat felújították, nyáron pedig kiváló Tehetségpont minősítést kapott a Bocskai.

Az ünnepség után a tanteremben a polgármester osztotta szét a kisdíjaknak azokat a füzetsomagokat, melyeket Újbuda Önkormányzata ajánlott fel a szülők terheinek csökkentése érdekében. *Hoffman Tamás* elmondta, idén is megpróbálnak mindent megtenni a zökkenőmentes évkedésért. A Köbölkút utcai Ádám Jenő iskola szintén népszerű, itt 118 apróság kezd meg az első

osztályt, az igazgató, *Bernát Zsuzsa* szerint azonban a pedagógusok talán jobban izgulnak, mint a kicsik, hiszen számos új feladatnak kell megfelelniük.

A Budapesti Műszaki Egyetem hatalmas aula-jában is megnyitották az intézmény 232. tanévét, melynek

ünnepi nyitóbeszédét *Balogh Zoltán* emberi erőforrás miniszter tartotta meg. A politikus hangsúlyozta, közös jövőnk kulcsa a hagyomány és a modernség szimbiózisa, de polgári erények nélkül nincs Magyarországnak jövőképe. Hozzátette, a kormány ennek érdekében 2012-től megduplázta az állami ösztöndíjas létszámot, ami hozzájárul annak a fontos célnak az eléréséhez, hogy növekedjen a természettudományos értelmiség társadalmi részaránya.

(T. D.)

Gazdasági előnyöket hozhat a kínai testvérváros

A világ legnagyobb kiskereskedelmi központja, Yiwu városa hivatalosan is Újbuda testvérvárosainak sorába lépett. A kétmilliós lélekszámú település polgármesteri delegációja azért érkezett *Hoffmann Tamáshoz*, hogy a régóta folyó partnervárosi tárgyalásokat egy aláírással pecsételjék meg. A kínai–magyar kapcsolatot a felek szerint nagy lehetőségeket rejt magában.

Újbuda Önkormányzata 2007-ben vette fel a kontaktust a kínai várossal, azóta minden évben érkezett küldöttség a XI. kerületbe. – Az évek során sikerült jól megismernünk egymást, így közösen arra jutottunk, a gazdaság, a turisz-

gukban. Ez kivételes lehetőség, hiszen Yiwut „az árucikkek tengereként” szokták emlegetni, nem ok nélkül. A Kínában közepesnek számító település olyan kereskedelmi forgalmat bonyolít le, mint semelyik más város a világon. Központjában a rengeteg bemutatóterem között akad olyan is, amely ötmillió négyzetméteren terül el. Az expováros évente 100 kiállítást és vásárt rendez, 20 ezer gyártóvállalata van. Méretei érzékeltesére jó példa, ha vásárlásának minden standjánál mindössze 3 percet időznénk, nyolcórás munkaidővel számítva másfél évig tartana végiglátogatni az egész piacot.

Yiwu polgármestere az aláírási ceremónia után kijelentette, üdvözlöi a kormány keleti nyitás politikáját, amelyet nemrég a főváros is bizonyított azzal, hogy *Tarlós István* testvérvárosi megállapodást kötött a Yiwuhoz közel fekvő Sanghajjal. A városvezető hozzátette, Yiwu nemzetközi kereskedelmi központja felvásárlási és eladási lehetőséget is kínál a magyar kereskedőknek, és azt szeretnék, ha minél több kiváló magyar áru jelenne meg a piacukon. Információink szerint egy újbudai cég már be is települt a kínai kereskedővárosba.

(T. D.)



tika, a kultúra, az oktatás és a sport fejlesztése érdekében érdemes aktív kapcsolatokat kiépíteni országaink között – mondta el a találkozózn *Hoffmann Tamás* polgármester, aki a kerület környezetvédelemben felhalmozott tudását is szívesen megosztaná a kínai településsel. Hozzátette, Yiwu partnervárossá válása a vállalkozói szférának kedvez majd a leginkább.

A világ legnépesebb országból érkező városvezető, *He Meihua* arról biztosította *Hoffmann Tamást*, mindent megtesznek azért, hogy minél több magyar vállalkozó találjon piacot ország-

EGÉSZSÉGGROVAT

Tudta-e Ön, hogy...

...a vastag- és végbéldaganatok jelenleg is súlyos problémát jelentenek, mivel az elmúlt évtizedekben az újonnan diagnosztizált megbetegedések évenkénti száma csaknem négyszeresére emelkedett, és ezzel mindkét nem esetében a második leggyakoribb rosszindulatú megbetegedéssé vált. Hazánkban körülbelül évi 7500–8000 az új betegek száma, és körülbelül 5000 ember hal meg évente a betegségből.

A vastag- és végbéldaganatok tüneteiről és a megelőzésről dr. Szőnyi Mihályt, a Budai Oltóközpont és Magánorvosi Centrum gasztroenterológusát, belgyógyász szakorvosát kérdeztük:

A fogaktól a végbélnyílásig egyetlen emésztőrendszeri problémát sem szabad elhanyagolni, és kezeletlenül hagyni, különös tekintettel a gyulladásos betegségekre. A vastagbél krónikus gyulladásos betegségei – colitis ulcerosa (kolitisz ulceróza) és a Crohn-betegség – szintén fontos kockázati tényezőként szerepelnek a későbbi rák kialakulásában.

Az egészséges emésztéshez a helyes táplálkozás is rendkívül fontos, hiszen a magas zsír- és kalóriatartalmú, ugyanakkor kevés rostot tartalmazó étrend – úgy tűnik – kedvez a rák kialakulásának.

A belet erő káros hatások idővel, a korrallal összefüggően, főként 50 éves kor fölött nő meg a sejtek rákos elváltozásának valószínűsége.

A rákok legnagyobb része ún. polipból indul ki, ami a rákot megelőző állapotnak tekinthető. Az ebben a stádiumban felfedezett betegség szinte teljesen gyógyítható. A polipok nagy része véletlenszerűen fordul elő, de 2-3 százaléka kialakulásánál örökletes tényezők is szerepet játszanak. Fokozott kockázatot jelenthet a családi előfordulás, aminek jelentőségét korábban kissé eltűntették.

A szabály, miszerint minél korábban ismernek föl és kezdenek gyógyítani valamely rákot, annál eredményesebben kezelhető, itt is feltétlen igaz. Miután a vastag- és vég-

bélrákok hosszú ideig lényegében tünetmentesek maradhatnak, nem lehet eléggé hangsúlyozni a szűrés és a nem tipikus, mégis viszonylag korán jelentkező tünetek és azok felismerésének fontosságát.

A kivizsgálás – akárcsak a szűrés – a beteg kikérdezésével és az okkult vérzés vizsgálatával kezdődik, majd célzott, eszközös vizsgálatokra kerül sor. A vastagbél-tükrözés (kolonoszkópia) eredménye döntő a baj okának megállapításában. A kolonoszkópia módját ad a teljes vastagbél működés közbeni vizsgálatára és szövettani mintavételre (biopszia), sőt, nagyobb szövetdarabok, teljes polipok eltávolítására (polipektómia) is.

Jel lehet a székletürítési ritmus megváltozása, azaz, ha hasmenés és székrekedés váltja egymást a korábban megszokott, normális állagú széklet helyett. Oda kell figyelni, ha a székletürítés nem panaszmentes, azaz gyomorpanaszok, felfúvódás, vérzés, hasi görcsök kísérik, illetve úgy érződik, hogy sohasem sikerül teljesen kiüríteni a beleket.

A tartósan vagy gyakran jelentkező, bizonytalan eredetű hasi fájdalom, legyen az szél eredetű, puffadás miatti, görcsös vagy teltségérzéssel járó, szintén nem hagyható figyelmen kívül. A hányás, továbbá olyan általános tünetek, mint a fáradtság, ismeretlen eredetű gyengeség, akaratlan fogyás, esetleg hőemelkedés, láz szintén lehetnek előjelek.

Minden emésztőrendszeri, székletürítési panasz észlelésekor feltétlenül orvoshoz kell fordulni, akkor is, ha ezek a tünetek szerencsére sokszor jóindulatú elváltozások következményei. A tükrözés fájdalommentesen, altatásban is végezhető. A kivizsgálással és a megfelelő kezeléssel nem szabad késlekedni, mivel az idővel kialakuló jóindulatú elváltozások is elősegíthetik a tumoros betegségek kialakulását.

Az Egészségrovatot a



támogatta.

FELHÍVÁS

Újbuda Önkormányzata várja azoknak a jelentkezését, akik 2013-ban ünneplik házasságkötésük 50., illetve 60. évfordulóját, és szeretnék azt a polgári házasságkötés szertartása szerint – Újbuda polgármesterével – dr. Hoffmann Tamással megerősíteni.

Jelentkezni az alábbi adatok beküldésével lehet:

Férj és feleség (lánykori) neve:.....

Lakcím:

Telefonszám:

Kérjük, hogy a levélhez csatolják házassági anyakönyvi kivonatuk másolatát is.

Cím: 1113 Bp., Bocskai 39–41.

E-mail: mika.edit@ujbuda.hu

Jelentkezési határidő: 2013. október 11.

A borítékra kérjük, írják rá: „Aranylakodalom Újbudán”

Kérjük a cím és a telefonszám pontos megjelölését, mert a házasságkötés idejéről és helyéről külön értesítést küldünk minden jelentkezőnek.

Újbuda Önkormányzata

Magánorvosi Centrumunkban elegáns környezetben várjuk pácienseinket, akik magas színvonalú egészségügyi ellátásban részesülnek szakembereink segítségével.

- KARDIOLÓGIA SZŰRÉSI CSOMAGOK
- ÜZEMORVOSI ELLÁTÁS
- ULTRAHANGOS VIZSGÁLATOK
- DIABETOLÓGIA
- BŐRGYÓGYÁSZAT
- NŐGYÓGYÁSZAT, UROLÓGIA
- LABORATÓRIUMI VIZSGÁLATOK

VÁRJUK ÖNT IS MAGÁNORVOSI CENTRUMUNKBAN!
Budai Oltóközpont, egy pont az egészségéért!!
1117 Budapest, Fehérvári út 82. Bejárat a Bánát utca felől.
Tel.: 06-1-794-3980, 06-20-356-4353; Fax: 06-1-794-3980
info@budaioitokozpont.hu - www.budaioitokozpont.hu

Bérlakást kapnak a kerületi rendőrök

Rezsivel együtt is kevesebb mint 30 ezer forintba kerülnek a rendőröknek azok a lakások, melyeket Újbuda Önkormányzata kedvezményesen biztosít számukra. A 24 újonnan kialakított bérlakás a remények szerint hozzájárul a testület munkaerő-megtartó képességének növeléséhez.

A kerületi kapitányság és Újbuda Önkormányzatának együttműködésének újabb állomásaként 24 bérlakást biztosítanak a rendőröknek kedvezményesen a Közalkalmazottak Házában. A Bornemissza utcában található épületet a kerület 2000-ben



vásárolta meg, a korábbi munkásszálló teljes felújításával összesen 48 lakást alakított ki, ezek felét kapják meg a kapitányság dolgozói. Tavaly tíz, most tizennégy rendőrlakást adtak át a modern energiagazdálkodású zöldházban, ahol napkollektorok és napelemek is termelnek energiát.

– Sok a fiatal vidéki kolléga, aki ha nem talál olcsó szállást, kénytelen visszaköltözni – meséli az egyik újdonsült bérlő. *Hoffmann Tamás* polgármester az átadáson hangsúlyozta, a helyben dolgozó rendőröket szeretnék segíteni azzal, hogy olyan feltételeket biztosítsanak, melyek által otthon érzik magukat kerületünkben, és nem akarnak továbbállni. Ezt szolgálja az is, hogy a több mint 90 millió forintból felújított lakások 50 ezer forintos bérleti díjából 15 ezer forintot Újbuda fedez. A rendőrségnél pedig további lakbértámogatások vehetők igénybe. A maradék 35 ezer forintból a támogatással együtt körülbelül 15 ezer forintot kell majd kifizetniük a rendőröknek, akik számára további előnyt jelent, hogy az átalánydíjas rezszi alig éri majd el a tizenötezeret.

Meichl Géza, a budapesti rendőrfőkapitány gazdasági helyettese elmondta, rendkívül nehéz vidékről felkerülve, pályakezdő rendőrként egzisztenciát teremteni a fővárosban, ezért a BRFK saját lakás- és szállásrendszert üzemeltet, szállodát bérrel számukra, például Újbudán is. *Tóth László*, a Belügyminisztérium gazdasági helyettes államtitkára arról számolt be, Budapesten van a legnagyobb rendőrhíány, ezért minden lehetséges módon itt kell tartani a vidékről felkerült kollégákat. Más kerületekben is kijelölnek önkormányzati lakásokat rendőri használatra, de Újbuda élen jár az ügyben, 24 lakásával a második helyet foglalja el a budapesti önkormányzatok között.

(T. D.)

Főzdefesztől Malomfesztig – avagy kézműves sörök a Kopaszi-gátnál

Szeptember 20–22. között rendezik meg Újbudán, a Hengermalom út Kopaszi-gát felé eső részén, első alkalommal ugyan, de hagyományteremtő szándékkal a Malomfesztet. A fesztiválról, annak létrejöttéről kérdeztük Kósa Kolos főszervezőt, a 2011 óta sikeresen működő Főzdefeszt sörfesztivál elindítóját.



• *Hogyan kezdődött a fesztivál szervezése, ön kereste meg valamilyen formában Újbudát, vagy a kerület találta meg az ötlettel?*

Újbuda keresett meg engem *Nagyné Antal Anikó*, a fesztiválnak helyet adó körzet önkormányzati képviselője személyében – gondolom, a Főzdefeszt híre tolt minket ebbe az irányba. A Főzdefeszt tulajdonképpen rést ütött az ország sörfogyasztási kultúráján. A kezdeményezés három embertől származik, az egyik *Kővári Gergő* sörfőző mester, a másik *Bart Dániel* újságíró, gasztroblogger, a harmadik pedig jómagam. Azért volt számomra izgalmas a kezdeményezés, mert a magyar bor- és pálinkabrendek már felépültek, illetve jó úton haladnak, de a sörrel szinte senki sem foglalkozik, holott sörből sokkalta több fogy, mint más alkoholból. Érdekes, hogy a ‘90-es években nagyjából négyszáz sörfőzde működött Magyarországon, ma pedig úgy negyvenhárom. Mindez több dologból tevődik össze, az egyik, hogy anno

nem mindegy, mit veszek meg, és nem mindegy, mit eszem meg. A multiknál tulajdonképpen a „könyvelők” határozzák meg a cég menetét, így arctalan lesz a termék, de a folyamatos áverseny is a minőség rovására megy. Mi arra szeretnénk rávilágítani, hogy hasonlóan a pálinkához és a borhoz, a fogyasztás a minőség irányába mozduljon el. Már a Főzdefesztnél kiderült, van erre a koncepcióra fogékony vásárlói réteg. Míg a multicégek a légernél és a pilsnél megállnak, addig itt ezeken kívül megtalálhatók lesznek a porterek, az I.P.A.-k, a búzák, a gyümölcs lágererek, valamint más, ritkábban emlegetett sörök. Egyébként körülbelül 500-féle sörfőzési eljárás létezik. Úgy vélem, a vendéglátósokhoz is eljutott az üzenet, és sokan rájöttek, hogy a lejáró kizárólagossági szerződések után úgy tudnak még vendégeket becsalogatni, ha bővítik a kínálatot, és a minőség, valamint a választék irányába viszik el működésüket. Nagy öröm volt számunkra, hogy *Kardeván Endre* államtitkár nálunk, az első Főzdefesztben jelentette be, hogy egy meghatározott mennyiségig mindenki főzhet otthon sört.

• *Lesznek, illetve vannak a söröző közönséget megmozgató játékok is beépítve a fesztiválba?*

Igen, a Főzdefesztben meghirdetünk egy szavazást, amelynek végeredményeként keressük az ország kedvenc kézműves sörét, és ezért is köszönjük *Nagyné Antal Anikó*, illetve Újbuda megkeresését, mivel minél nagyobb közönséget tudunk megmozgatni, annál hitelesebb lesz a szavazás végeredménye a jövőben. Igyekszünk úgy alakítani a fesztiválokat, hogy a teljes magyarországi repertoár megjelenjen mind főzde, mind sör szempontjából.

Nagyné Antal Anikó önkormányzati képviselő kezdeményezésére, az Összefogás Újbudáért Egyesülettel közös szervezésben megvalósuló Malomfeszt nemcsak a sörkülönlegességek kedvelőinek kíván a kedvében járni, hanem a környék felnőtt és gyermek lakóinak, a családoknak is széles programválasztékot kínál. A képviselő asszony megkeresésünkre elmondta: a különböző kerületi tánc-, illetve sportegyesületek, iskolák, zenészek, táncosok is lehetőséget kapnak a bemutatkozásra. A programválaszték részeként találkozhatunk gyermekszíatórral, kézműves foglalkozásokkal és különböző ügyességi versenyekkel. Az eddigi tervek szerint a rendezvényre kilátogat a Budapesti Corvinus Egyetem Sör- és Szeszipari Tanszéke is.

1117 Budapest,
Hauszmann A. és Szerémi út sarka
Asztalfoglalás: (061) 481 3000

ÉTELKISZÁLLÍTÁS

Rendelést felvesszünk a hét minden napján
H-Sze és V: 10:00-22:00, Cs-Szo: 10:00-23:00 a
(06 1) 481 3003 telefonszámon és a
www.trofeaaonline.com-on.
Kiszállítás a IX., XI., XXII. kerületek teljes és az I., VIII., X., XII., XIX., XX., és XXII. kerület egyes részeire.
(1500 Ft feletti rendelés esetén ingyenes, egyébként 500 Ft)

Étkezési jegyeket ELFOGADUNK!

WWW.TROFEAGRILL.COM

Meghívó ingyenes hallásszűrésre

Ezúton értesítem Önöket, hogy ingyenes hallásszűrést szervezünk a XI. kerület, Fehérvári út 79. szám alatt lévő Ascent Hallásszalomban 2013. szeptember 11. és 30. között hétköznap 8-16 óráig.

Ha nem kezelési hallásromlását, az idővel akár egyre rosszabbá válhat. Emiatt Ön szociálisan elszigetelődhet, munkahelyét elveszítheti, balesetveszélyes helyzetekbe kerülhet. Ugye nem akarja kockáztatni a külvilághoz való fontos kapcsolatait?

Halláscsökkenés esetén gépjárművezetői engedélyének meghosszabbításához fül-orr-gégész, audiológus szakorvosi vélemény szükséges. Megfelelő hallókészülékkel való ellátás estén jogsítványa megtartható.

Tartsa edzésben hallóidegeit, hogy azok fokozatosan ne sorvadjanak el! Az idejében felfedezett hallássérülés sokkal jobb eredménnyel kompenzálható, a hallás képessége nagyobb eséllyel rehabilitálható.

Hallásszűrésünk ingyenes, önkéntes, teljesen fájdalommentes és mindössze 25 percet vesz igénybe.

A várakozás elkerülése érdekében, **időpontegyeztetés** céljából hívja kollégáimat a Hallásszalomban a **06 1 462 6052** vagy a **06 30 825 9273** telefonszámokon.

Kérem, hogy a vizsgálatra TB kártyáját, személyi igazolványát, korábbi hallás-vizsgálati leleteit (ha van ilyen), illetve amennyiben Ön hallókészüléket visel, annak nyilvántartási lapját (kiskönyvét) hozza magával!

Tisztelettel:
Dr. Ádám Zoltán PhD.
fül-orr-gégész, audiológus főorvos

GASZTROENTEROLÓGIAI MAGÁNRENDELÉS A XI. KERÜLETBEN!

Dr. Szőnyi Mihály
Szeretettel várom a gyomor-bélrendszeri panaszokkal küszködő pácienseket! Nyelőcső-, gyomor-, hasnyálmirigy-, epe-, máj-, bélrendszeri problémákkal forduljon hozzánk bizalommal!

Gyomorégés? Reflux? Puffadás? Székrekedés? Hasmenés? Fájdalommentes endoszkópos vizsgálatok, vastagbélrák szűrés.

Bejelentkezés: 06-20-515-51-34

www.nanooksiskola.hu

SÍISKOLA

Óvodai, iskolai csoportok (hétközben, délelőttől) egyéni és csoportos oktatás (hétköznap és hétvégén) sí-, és snowboardoktatás kiválóított műanyagpályán és havon képzett oktatók közreműködésével

INFÓ és helyszín: **MOM Sport**
XII. ker. Csőrsz útca 14-16.
+36 20 957 47 38 • +36 20 6266654

ELECTRO-CORD®

KÁBELPARTNER

H- 1177 Budapest, Hunyadi János út 16.
Tel: +36-1-371-0303
Fax: +36-1-371-0308
E-mail: electrocord@electrocord.hu
Web: www.electrocord.hu

A magyar dalt ünnepeltük

Szeptember 8-án rendezték meg a magyar vokális zene és dalkincs ünnepét, a Magyar Dal Napját. 2008-ban Presser Gáborban fogalmazódott meg elsőként, hogy ideje megünnepelni a hazai dalokat. A Sziget-koncerttel debütált kezdeményezés pedig már a következő évben országos koncertsorozattá nőtte ki magát. Idén 10 vidéki település csatlakozott a fesztívalhoz, amely most először újbudai helyszínnel is gazdagodott.

– Hihetetlen, hogy még életben vagyunk, hogy számíthatunk rátok, és hogy egyre mélyebbre érnek gyökereink – ezzel a megállapítással nyitotta meg a programindító sajtótájékoztatót Presser Gábor zeneszerző, aki szerint ez is azt jelzi, sokunknak fontos a magyar zene. *Szabó Edit*, a Magyar Dal Napja Nonprofit Kft. ügyvezetője elmondta, kezdeti célkitűzéseiket, az abszolút politikamentességet sikerült máig megtartani. A fővárosban 14 helyszínen zajlottak a programok, és idén is pályá-



ra állt a Dallamos Villamos, amely a 4-es vonalán közlekedve 14 fiatal zenekart szállítva szórakoztatta az utazóközönséget.

A magyar dal rajongói tematikus színpadok közül válogathattak, figyelemmel kísérhettek egy élő stúdiófelvételt, hangszereket próbálhattak ki, zenés kerékpáros felvonuláson vehettek részt. A könnyűzene mellett a komolyzene és a népzene is szerepet kapott a fesztiválon. A Duna Palotában helyet kapó Klasszikus dal színpadon olyan operaénekesek léptek fel, mint *Gulyás Dénes* vagy *Kováts Kolos*, a népzene pedig az idei új belépő, a Fonó képviselte.

(T. D.)

Vadvirágok a talpunk alatt

Leginkább az iskoláskorunkból ismert növényhatározók világát juttatja eszünkbe Varga Emma Hadik Galériában bemutatott kiállítása. A művész nő kezdetben csak hobbiaként üzte a vadvirágok felkutatását és megörökítését, de szenvedélye idővel művészetté nőtte ki magát. Ezúttal lakóhelye, Gazdagrét növényvilágát mutatta be.

– Gyerekkorom óta izgat az a csoda, ahogy a pipacs, a páfrány, a konkoly vagy más virágok látszólag a semmiből nőnek ki és hódítanak teret maguknak. Szí-



LÁGYMÁNYOS

nesekek, kecsesek, légiesek. Lehet nem szeretni őket? – teszi fel a költői kérdést *Emma*. És valóban, képeit nézegetve észrevétlenül elfogja az embert valami kellemesen jó érzés, és azon kezd tűnődni, mennyi apró szépséggel áldott meg minket a természet. – Nem is olyan könnyed szórakozás ám vadvirágokat gyűjteni, mint ahogyan azt a romantikus filmekben látni szoktuk – folytatja a művész-nő. – Domboldalba, vízmósásba másztam értük, éjszaka rajzolgattam őket munka mellett – meséli.

A rengeteg akvarell, rajz és festmény elkészítése egy idő után meghozta gyümölcsét, munkái megjelentek többek közt az Új Magyar Lexikonban, naptárakban, és olyan népszerű ismeretterjesztő kötetekben, mint a *Fürkész* könyvek. – A Vadvirágok című rész egy angol kiadás volt immár húsz éve, melyhez a magyar fejezetet én rajzoltam hozzá. Nagy megtiszteltetés volt számomra, de rájöttem, botanikai ismereteket is el kell

sajátítanom. Végül azt is megtanultam, hogy a művészi szépség és a tudományos pontosság ötvözete vagyok én, ez a saját utam.

Még a szirmok keménységét, textúráját, csillogását is valóságúően visszaadni képes növényrajzoló hölgy 1985 óta él Gazdagréten, azóta kutatja lakókörnyezete változatos élővilágát. Emma szerint a városrész flórája és faunája a '80-as években teljesen más képet mutatott. – Amikor idejöttem a város szélére, sok volt a bozótos, éltek itt mókások, sündisznók, fácánt pedig ha szerencsénk van, a Madár-hegy felé még ma is lehet látni. A beépítésekkel fokozatosan eltűnt minden, ezért akartam minél több fajt megörökíteni kipusztulásuk előtt – beszélt a változásokról az alkotó, aki képeivel is szeretné felhívni az emberek figyelmét környezetünk rejtett értékeire. – A kaszálás nagyon megváltoztatta a növényvilágot, de ennek ellenére is változatos maradt a növényzet, legutóbb 29-féle virágot számoltam össze egy területen. Nemcsak vigyázni kellene arra, ami megmaradt, hanem fel is fedezni. Egyszerűen nézzünk néha a lábunk elé, és csodáljuk meg, ha találunk valami szépet. Ha pedig látnak egy öregasszonyt téblábolni valami gazzal a kezében, tudni fogják, hogy én vagyok az.

(T. D.)



FILM

- 14. 10.30 KULTI Családi Mozi délelőtt: Szaffi.** KULTI – Gazdagréti Községi Ház
10.30 KULTI Családi Mozidélelőtt: Ludas Matyi. KULTI – Albertfalvi Községi Ház
10.30 KULTI Családi Mozi délelőtt: Az aranyember. KULTI – Kelen-völgyi Községi Ház
10.30 KULTI Családi Mozi délelőtt: A Pál utcai fiúk. KULTI – Örmezei Községi Ház
- 16. 20.00 Carlitto útja,** Transzit Art Café
- 20. 17.00 Sicc Afrikában,** Csipi. Diavetítés óvodásoknak és kisiskolásoknak. Kelenföldi Könyvtár
18.00 KULTI FILMKAPU: „Crazy-friendly world”: Jürg Da Vaz, egy világhírű svájci film-világ-csavargó filmjei, KULTI Szalon
18.00 Ókofilmklub: A méhek világa A38 Hajó
- 23. 20.00 Egy csodálatos elme,** Transzit Art Café
- 27. 17.00 Harcabajusz kapitány, Hüvelyk Matyi.** Diavetítés óvodásoknak és kisiskolásoknak. Kelenföldi Könyvtár

MŰTEREM

- 11. 19.00 Boros Mátyás (grafikus) és Weber Áron (fotográfus) közös kiállítása.** A tárlat megtekinthető november 10-éig. KULTI – Karinth Szalon
- 13. 17.00 „Lupasziget – Szigetvilág”** – kiállítás-megnyitó. Megnyitja: Elek Péter, a Lupa Egyesület elnöke. Megtekinthető november 2-áig. Molnár-C. Pál Múterem-Múzeum
18.00 Mészöly Zsófia és Makk Attila közös kiállítás-megnyitja. Tető Galéria
- 15. Babák között – Lux Judit babagyűjteménye** megtekinthető 29-éig. Szombat-vasárnap 10–16 óráig, csütörtökön 15–18 óráig. A Civilek és Kutatók (péntek!) éjszakáján 16–21 óráig. Kiss Áron Magyar Játék Társaság
- 16–21. SZAKRÁLIS MŰVÉSZETEK HETE: A csendesség felé** – Kortárs képművészeti kiállítás. Kurátor: Olescher Tamás. Kiállító művészek: Aknay János, Bráda Tibor, Bohus Áron, Bohus Zoltán, Buczkó György, Deim Pál, Farkas Ádám, Fehér László, Konok Tamás, Kovács-Gombos Gábor, Lugossy Mária, Matzon Ákos, Olescher Tamás, Serényi H. Zsigmond, Szöllőssy Enikő, Tölg-Molnár Zoltán, Zöld Anikó. Scheffer Galéria
- 17. 18.00 Szunyogh László: TEST – TÁJAK** kiállításának megnyitja. Megtekinthető október 11-éig. KULTI – Karinth Szalon
- 18. 17.30 Színes fonalak** – kiállítás az AKH Kézmunkakör munkáiból. Megtekinthető október 4-éig. KULTI – Albertfalvi Községi Ház
- 20. 13.00 Madarassy András festőművész ARC SACRA** című kiállításának megnyitja. Megtekinthető október 14-éig, hivatali időben. Újbuda Galéria
18.00 Polgár Zoltán festménykiállításának megnyitja. KULTI – Kelenvölgyi Községi Ház

- 21. 10.00 Kutyajó Fotópályázatra küldött képek kiállítása.** KULTI – Örmezei Községi Ház
- 22. 10.00–15.00 Nyitott Múterem Délutánja.** Artus Stúdió
- 27. 18.00 Vörös Valéria „Harmóniák”** című textilkollázs-kiállítása. KULTI – GAZDAGRETI KÖZÖSSÉGI HÁZ
18.00 Szirmai Klára fotókiállítás megnyitja. TETŐ GALÉRIA
19.30 Design hét – Artus Stúdió Galéria. Artus Stúdió

PÓDIUM

- 14. 16.00 „Sétakaland a Gellérthegyben meglepetésekkel”.** Találkozó a Hadik Kávéháznál, a Gárdonyi téren. Molnár-C. Pál Múterem-Múzeum
- 18. 13.00 Albertfalvi Cukorbeteg Klubja:** előadás a cukorbetegség szövődményeiről. KULTI – Albertfalvi Községi Ház
18.00 Szabadegyetem+ A piramisok árnyékába – Istenek és emberek az ókori Egyiptomban, Antalffy Péter történész előadása. Belépő: 800 Ft, 60+ kártyával: 400 Ft. KULTI Szalon
18.00 A képzőművészet nagymesterei: Claude Oscar Monet (1840–1926) Előadó: Ludmann Mihály művészettörténész. Budapesti Művelődési Központ
19.00 Hadik Irodalmi Szalon. Hadik Kávéház
- 19. 10.30–12.00 „Múzeumegyetem** – Értékek a tájban és a társadalomban görögkatolikus szemmel”, Szilvácsku Zsolt tájépítész előadása. Molnár-C. Pál Múterem-Múzeum
18.30 Jövő kutatás és a technológiai változások, Monda Eszter jövőkutató előadása. Belépő: 800 Ft, 60+ kártyával: 400 Ft. KULTI Szalon
- 19.00 Budai Kabaré** – Sárközi Richárd prózaíró estje. Café Gottier
- 21. 20.00 Both Miklós FolkSide:** képes-videós beszámoló Both Miklós kinaí útjáról. FONÓ Budai Zenéhez
- 22. 10.30 „Mi az a KVK?”** – Kulturális Városnéző Kalandozás Szen-timrevárosban. Indulás a MCP Múterem-Múzeumtól. Molnár-C. Pál Múterem-Múzeum
16.00 Gárdonyi emlékezete – Családi körben, „Kövörősa” – Az Istenkereső Gárdonyi. Molnár-C. Pál Múterem-Múzeum
- 24. 18.00 Beszélgetés és könyvbemutató Zelei Miklós íróval.** KULTI Szalon
- 25. Női sarok: Molnár Béla – El Camino,** fényképes útibeszámoló és beszélgetés. KULTI – Albertfalvi Községi Ház
- 26. 19.00 Az ötödik negyed.** Hadik Kávéház
- 27. 18.00 Teadélután** – Beszélgetés kelenvölgyi hírességeivel. KULTI – Kelenvölgyi Községi Ház
19.00 az Újbudai Fészek Klub vendége Pálffy Margit előadóművész. KULTI – Örmezei Községi Ház

TÁNC

- 13. Szivárvány Táncszínház** boszorkányosan lebilincselő előadása, majd tánctanítás. KULTI – Gazdagréti Községi Ház

- 14. 20.00 MU Terminál Évadnyitó:** Schweinland. MU Színház
- 16. 20.00 Tünet Együttess: Apropó.** MU Színház
- 18. 19.00 LIdanceFest 2013:** Björn Säfsten (SE): Introduction. MU Színház
20.30 LIdanceFest 2013: Get in the back of the Van (GB): Big Hits (Angolul/In english). MU Színház
19.00 LIdanceFest 2013: Buday Enikő (HU) és Kovács Kata (HU/D): Megharapott – bemutató. MU Színház
20.00 LIdanceFest 2013: Asaf Aharonson & Tami Lebovits (IL): God Is Measuring the World with a Compass. MU Színház
21.30 LIdanceFest 2013: Fülöp László (HU): there's an elephant in every room. . . – bemutató. MU Színház
- 22. 18.00 LIdanceFest 2013:** Dalija Acin Thelander (SRB): Exercise for Choreography of Attention „Point of No Return” (Angolul/In english). MU Színház
19.30 LIdanceFest 2013: Gunilla Heilborn (SE) This is not a love story (Angolul/In english). MU Színház

ZENE

- 11. 20.00 Te Mighty Fishers lemezbemutató.** A38 Hajó
- 13. 19.00 Muszorgszkij: Egy kiállítás képei** – Oravecz György koncertje. Belépő: 800 Ft, 60+ kártyával: 400 Ft. KULTI Szalon
- 20.30 Balkan Party:** Bjelo Dugme Real Tribute (SRB), Ex Symposion, vendég: Balázs Attila, Bozsik Péter, dr.Máriás. A38 Hajó
- 17.00 „Akire oda kell figyelni. . .”** – Csabay Domonkos zongoraművész koncertje. Molnár-C. Pál Múterem-Múzeum
- 20.00 Tegnapiután, Grabanc, String Theory.** A38 Hajó
- 19. 20.00 morningdeer lemezbemutató feat. Harcsa Veronika & Subicz Gábor, Mayberian Sanskülotts, Pegazusok Nem Léteznek.** A38 Hajó
- 20. 20.00 Dresch Quartet** – Juhász Gábor (gitár) Mircea Tiberian (zongora) Kovács Linda (ének). FONÓ Budai Zenéhez
- 21. 11.00 MeseMuzsika:** a Weiner-Szász Kamaraszimfonikusok ismeretterjesztő sorozata gyerekeknek. A38 Hajó
- 20.00 Péterfy Bori lemezevégijátékszó koncert.** A38 Hajó
- 24. 19.00 Rózsa György latin gitárrestje.** Hadik Kávéház
- 26. 20.00 Budapest Bár.** A38 Hajó
- 27. 15.30 Kutatók éjszakája:** Zene és technológia. A38 Hajó

SZÍNHÁZ

- 11. 20.00 Kompania színházi Társulat: 5 ablak.** Artus Stúdió
- 12. 10.30 Én, Te őt!** – Nyilvános főpróba. Karinth Színház
- 20.00 Kompania színházi Társulat: 5 ablak.** Artus Stúdió
- 13–14–15. 19.00 Én, Te őt!** – Évadnyitó bemutató előadás. Karinth Színház
- 17–18. 19.00 Székely Csaba: Bányavíz** – Bemutató. Szkéné Színház

- 19. 19.00 Nézőművészeti Kft.:** A fajok eredete. Szkéné Színház
- 20–21–22. 20.00 offline: ontheater: Vaserdó.** Artus Stúdió
- 27. 18.00 FESZT-FEST: Egy & Más Vándorszínház** – Lendva (SLO): Ken Kesey: Száll a kakukk fészkére. MU Színház
20.00 Pintér Béla és Társulata: Titkaink – Nyilvános főpróba. Szkéné Színház
21.00 FESZT-FEST: Kókai János Társulat – Budapest: Kívül tágasabb. MU Színház

KELENFÖLDI KÖNYVTÁR, 1119 Budapest, Etele út 55. Telefon: 371-2788
KULTI – GAZDAGRETI KÖZÖSSÉGI HÁZ, 1118 Budapest, Törökugrató utca 9. Telefon: 246-5253
KULTI – ALBERTFALVI KÖZÖSSÉGI HÁZ, 1116 Budapest, Gyékényes utca 45–47. Telefon: 204-6788
KULTI – KELENVÖLGYI KÖZÖSSÉGI HÁZ, 1116 Budapest, Kardhegy utca 2. Telefon: 424-5363
KULTI – ÖrMEZEI KÖZÖSSÉGI HÁZ, 1112 Budapest, Cirmos utca 8. Telefon: 310-0644
Transzit Art Café, 1116 Budapest, Bukarest és Ulászló utca sarok. Telefon: 209-3070
KULTISZALON, 1111 Budapest, Szent Gellért tér 1–3. (bejárat a Budafoki útról) Telefon: 279-3600
A38 Hajó Petőfi híd (Budai hídfő). Telefon: 464-3940
MU Színház, 1117 Budapest, Kőrösy József utca 17. Telefon: 209-4014
Szatyor Bár és Galéria, 1111 Budapest, Bartók Béla út 36. Telefon: 279-0290
Molnár-C. Pál Múterem-Múzeum, 1118 Budapest, Ménesi út 65. Telefon: 06/30/201-1073
TETŐ GALÉRIA, 1115 Budapest, Ecsed utca 13. Telefon: 788-6695
Kiss Áron Magyar Játék Társaság, 1114 Budapest, Orlay utca 2/B
Scheffer Galéria, 1113 Budapest, Kosztolányi Dezső tér 4. Telefon: 466-6902
KULTI – KARINTHY SZALON, 1111 Budapest, Karinthy Frigyes út 22. Telefon: 209-3706
Újbuda Galéria, 1113 Budapest, Zsombolyai utca 5. Polgármesteri Hivatal
Artus Stúdió, 1116 Budapest, Sztregova utca 7. Telefon: 204-3755
Hadik Kávéház, 1111 Budapest, Bartók Béla út 36. Telefon: 279-0290
Budapesti Művelődési Központ, 1119 Budapest, Etele út 55. Telefon: 371-2783
Café Gottier, 1115 Budapest, Bartók Béla út 9. Telefon: 06/30/856-3425
FONÓ BUDAI ZENEHÁZ, 1116 Budapest, Sztregova utca 3. Telefon: 206-5300
Karinth Színház, 1115 Budapest, Bartók Béla út 130. Telefon: 203-8994
Szkéné Színház, 1111 Budapest, Múgyetem rkp. 3. K épület II. emelet. Telefon: 06/20/384-6049


Cseh Tamás első egészségalkos szobra Újbudán

Újbuda Önkormányzata szeptember 6-án, a Szent Gellért téren avatta fel Cseh Tamás első, egész alakos bronzszobrát – Majo-
ros István szobrászművész alkotását. Az ünnepségen beszédet




mondott Csomós Miklós főpolgármester-helyettes, Hoffmann Tamás, Újbuda polgármestere és Simicskó István a kerület országgyűlési képviselője. A rendezvényen Cseh Tamás barátai

és pályatársai mellett jelen volt felesége, Császár Bíró Éva is. Fellépett Másik János és Novák János, végül a két énekes Bere-ményi Géza, Szevasz, Tamás című, kifejezett erre az alkalomra írt dalszövegét adta elő a Levél dallamára.



Hoffmann Tamás kiemelte, az mai esemény azért jelentős, mert egy, a kerület számára fontos énekes és zeneszerző előtt tisztelgünk. Cseh Tamás életművének fenntartásában és átörökítésében az egész főváros, sőt az egész nemzet érdekelt, hiszen dalainak suggesztív erejével generációkon átívelve képes mind a mai napig szólni hozzánk.



Simicskó István hozzátette: „Soha sem megy ki a divatból, kisebb-nagyobb hullámokban újra és újra népszerű lesz, igaz többnyire már mások éneklik, zenélik dalait. Különösen igaz ez egy olyan művészre, aki őszinteséggel, szerénységgel, alázattal és szorgalommal dolgozott.”

A szabadtéri rendezvény után fotóbemutató nyílt a Próféta Galériában, majd az Újbudai Kulturális Intézet Szalonjában Hanák Gábor, a Cseh Tamás Archivum alapítvány igazgatója nyitotta meg a Cseh Tamás grafikáiból álló kiállítást.



(Újbuda)

Örök illegalitásban

Ha valóban létezett itthon a korai formájában, akkor Cseh Tamással kezdődött a magyar underground!

Huszonegy évesen, 1964-ben, találta ki, a Kádár-diktatúra társadalmából való kivonulásként (félre)értel-

**„Mondok apósznak: te aztán jó vagy,
Marha nagy politikus, öreg!
Az ember nőszül, hozzád megy vőül,
S bánja rögtön meg.**

**Ha előbb monddod, hogy ti lekoptok,
Hiába Marin a nagy didi,
Popó hiába, ha komcsi lánya,
Frász, aki elveszi."**

mégis csak erre használt „indiánt”, aminek megértéséhez hozzá kell tenni, hogy ebben az időszakban indult a hippimozgalom! A Bakonybélien létrehozott „indiántáborban”, Cseh barátaival a saját szabályaik szerint élhették meg egy

kicsit könnyebben és könnyedebben a "logikát nélkülöző" éveket. (A politika és persze a civilek sem egészen véletlenül értették félre az indiántábornok. Ugyanazon a településen volt, ahol ezer évvel korábban Gellért püspök remeteként szintén kivonult a korabeli társadalomból.)

Cseh Tamás ezután is - egy kicsit „földalatti” maradt. Bereményi Gézával, a remek dalszerzővel való közös együttműködésének hosszú évei teltek el úgy, hogy erről csupán kevesen tudtak. Lemezüik csak a hetvenes évek végén jelent meg először (ez volt a „Levél nővéremnek”), s a „gítáros-énekes” csak a nyolcvanas évek elejére vált mindenki számára igazán ismerőssé. Ekkor már sűrűn

tűnt fel filmekben (főszerepet is játszott Fábry Péter „Nyom nélkül”-jében), s a tévében, színházban is egyre többet volt látható. Lemezei évente jelentek meg.

Cseh Tamás munkássága zárt egész, végtelen univerzum. Dalaiból árad az „ötvenes évek szűrt levegője” vagy, ahogyan a hatvanas években, „fellazult tételben fogalmazódott meg a világ”. Vagy ahogy 1987-ben a fitatolon tragikusan elhunyt rendszerváltó-költő, Csengey Dénes akkor nagyon aktuális sorait énekelte: „most lenne időben, de végleg elévül, / most lenne időben az Úr szava végül!”. De nem csak ezeket a korhangulatokat ragadta meg remek érzékkel, s nem csak a „ravaszdi Shakespeare William” és nem József Attila (egy hozzá hasonló „ember, ki többfele van”) volt csupán jó ismerőse.

Cseh Tamás otthon volt a Kárpát-medencében és a Világban. Az „Antoine és Desiré történelemlönyvét” legalább olyan izzó belső erővel tudta előadni, mint a „Csönded vagyok” lírai vallomását.

Ezért lehetett olyan fanyar, kicsit dekadens és félrehúzódo. Ezt néhányan gőgnek hitték, pedig csak underground művészhez illő karakteres kiállást jelentett. Ilyen volt...

Többet tudott és többet látott. S talán már mi is kiegészíteni kezdjük, hogy dalaiban mi mindenre tanított és tanít minket, „nem középiskolás fokon”.

(Újbuda)

ÚJBUDA
KULTURÁLIS
INTÉZET

ÚK

ÚJBUDA
KULTURÁLIS
INTÉZET

"ŐRMEZŐ ÜNNEPE

2013

szeptember 21-én, szombaton 10-22 óráig

HELYSZÍN: ŐRMEZŐ, KÖLTŐK PARKJA

10:00 Ünnepélyes megnyitó

KUTYAJÓ FESZTIVÁL ÚJBUDÁN

09:00 - 10:00 óráig a versenyre jelentkező kutyák regisztrálása

"MEZEI BOGRÁCSOS" FŐZŐVERSENY

A LEGSZEBB ŐRMEZEI ELŐKERT

KUTYAKÖLYKÖK TÁNCEGYÜTTES

A CSILLAG SZÜLETIK MŰSORBÓL

KROMATICANTO SINGERS KONCERTJE

népszerű dallamok

többek között

a RÓZSASZÍN PÁRDUC főcímdala

LARRY HYPNOX SHOW

M.É.Z. Együttes

és KÉRI GYÖRGY skótdudás

ír- skót népzenei koncertje

Helyszín megközelíthető:

a Fehérvári út (Bocskai út) végállomástól valamint a Camponától és a Savoya Parktól a 150-es és 250-es autóbusszal a Kérő utcáig

Bővebb információ: ŐRMEZEI KÖZÖSSÉGI HÁZ

1112 Budapest, Cirmos u. 8. Tel: 309-0007

E-mail: okh@ujbudakult.hu

A rendezvény támogatója: Újbuda Önkormányzata

Kutya-show
- Népszíneti és Őrmezői
Kutyaiskola bemutatója.

Vigyél Haza Alapítvány
az állatos ifjú kutyáért
"Befutató nap"

Őrmezeti Általános Iskola
sátra

Zöld Zebra Alapítvány
- környezet - állatvédelem

Sorsfordítók Alapítvány
Ember és állat jólétének
segítése érdekében

"Eberton"
- jénák kutyák gazdáinak
és gazdák kutyáinak
MENTŐKUTYÁK - MUKAKUTYÁK

Kossuth Lajos
Nevelőotthon
sátra

A 20 éves
Morus Szent Tamas Egyesület
sátra

Református Egyházközség
őrmezei gyülekezetének
sátra

A kerületben élt zenész egyik szinte elválaszthatatlan szerzőtársa, a mintegy 1300 dalának szövegírója, Bereményi Géza író, költő és filmrendező. Gondolatait, érzéseit zenésítette meg Cseh Tamás és közvetítette a közönség felé. Már az első találkozó örök barátságot hozott, találkozásukat követően másfél éven át laktak és alkottak együtt. A félénk rajztanárból végül olyan előadóművész lett, akit azok sem tudtak megkerülni, akik nem kedvelték a stílusát. Bereményi gyakran vendégeskedett a Bartók Béla úton, mint lapunknak moda - Tamás szeretett itt lakni, egyszerű családi életet élt feleségével, barátaival gyakran rendezett scrabble partikat.

Másik János, Cseh Tamás zenésztársa szerint a most átadott szobor a dalokon kívül egy olyan maradandó alkotás ami megőrizni a zenész emlékét. Úgy érzi Cseh Tamás bizonyította, hogy egy hősies, kalandos, merész élettel is lehetett érvényesülni, hatni, értéket közvetíteni és megmaradni az utókor számára.

UTAZÁSAIHOZ VÁLASZSON MEGFELELŐ PARTNERIT



+36 1 20 30 70

2-111-111

AUTÓNKBAN BANKKÁRTYÁVAL IS FIZETHET!








WWW.CITYTAXI.HU



**NYUGODT,
KISZÁMÍTHATÓ
IDŐSKOR**

**Az Időskori Életjáradék Zrt. a magyar
nyugdíjasok megbízható partnere az ingatlan
alapú életjáradék szolgáltatás terén.**

Életjáradék megoldásunkat olyan, 70. életévüket betöltött nyugdíjasok számára ajánljuk, akik legalább 10 millió forint értékű budapesti, tehermentes lakóingatlanval rendelkeznek.

Az ingatlan tulajdonjogáért cserébe cégünk akár több millió forintos egyösszegű kifizetést, és emellett folyamatos, havi járadékot kínál ügyfeleinek, akik továbbra is ingatlanjukban maradhatnak.

Időskori Életjáradék Zrt.
H-1145 Budapest, Róna u. 183. H - P: 09 - 15

T: 784 5408 • 06 (70) 677 0756 • www.idoskori.hu

60+ RÖVIDEN

Elismerés

Minisztériumi Elismerő Oklevelet kapott az oktatásban, a diplomamunkák és a Tudományos Diákköri munkák elkészülésében nyújtott segítségért, valamint a Magyar Gyógytornászok és Fizioterapeuták Társasága munkájában történő aktív tevékenységéért **Virág Anikó**. A Nemzeti Erőforrások Minisztériuma által kitüntetett szakember a 60+ programon belül gyalogló klubot (nordic walking) és konditornát tart Újbudán. Ezúton is gratulálunk az elismeréséhez!



Önnek van már 60+-os kártyája?

A XI. kerületben közel 40 000 fő a 60 éven felüliek száma. Újbuda Önkormányzata kidolgozta az idősek életminőségét javító, közéleti szerepét és érdekeinek érvényesítését támogató Újbuda 60+ elnevezésű programját, melynek szerves része az Újbuda 60+ kedvezménykártya.

A 60+ kedvezménykártyát a kerület 60 év feletti lakosai ingyenesen vehetik igénybe, melynek köszönhetően a szakemberek által kidolgozott komplex, életminőség-javító szabadidős tevékenységeken, programokon vehetnek részt ingyen vagy különböző kedvezménnyel. Emellett a kártyával kedvezményesen lehet vásárolni is, hiszen a kerületi vállalkozások bevonásával számos helyen felhasználható. Elfogadását „Újbuda 60+ Idősbarát Vállalkozás” matricával jelzik. Ha ön is szeretne kedvezményekben részesülni, nincs más dolga, mint az Újbuda 60+ pontokon, az önkormányzati ügyfélszolgálatok, valamint az Újbudai Szenior Programközpontban átvethető igénylőlapot kitölteni, majd ugyanott bedobni a 60+ feliratú gyűjtőládába. Ezután postai úton juttatjuk el kártyáját címére.

Lendületben a 60+

Az évek óta működő 60+ program Újbuda Önkormányzatának példaértékű kezdeményezése. A lehetőségek száma évről évre bővül, a kerületi szeniorok pedig szemmel láthatóan jól érzik magukat a különböző rendezvényeken, foglalkozásokon. A siker receptje egyszerű: a maximális szakértelem hivatástudattal és szeretettel egyesül. A 60+ programkoordinációs munkacsoport referensét, Toldi Tamást kérdeztük, mi várható az év második felében?

– Újszerű kezdeményezésekkel indítjuk az őszt a már bevált, a szeniorok által megszeretett eddigi programjaink mellett – mondta **Toldi Tamás**. – A Bölcső utcai központunkban – az oktatáson kívül – októbertől ingye-

informatikai problémáik, amire válaszokat szeretnének kapni. Szintén új program lesz a mentálhigiéné, azaz a lelki egészségvédelemmel foglalkozó kezdeményezésünk. Az idős emberek lelki életét érintő kérdésekre, többek között az egyedüllét, a magány, a gyász elfogadásával kapcsolatban adunk tanácsokat, esetleg megoldást szakemberek segítségével. Nem titkolt célunk, hogy a mentálhigiéné eszköztárával előbb-utóbb csoportfoglalkozásokon keressünk megoldást a résztvevők lelki problémáira. A közösségfejlesztésen belüli munkánkat is megújítjuk, magasabb szintre emeljük. Az elmúlt hónapokban közel 30 új önkéntest toboroztunk, akik oktatni, tanítani szeretnék kortársaikat saját szakmai területükről, és ehhez teret biztosítunk számukra a programközpontban – folytatta Toldi Tamás.

– Mindezek mellett folyta-

tódik a már régebben indított nyelv- és informatikai oktatás kezdő és haladó szinten, a színházjáró-, a sport- és a többi szabadidőprogram is – zárta szavait a referens.

(K. B.)



nesen biztosítjuk az internetelérést, valamint várhatóan az ügynevezett help desk szolgáltatást is, amely segítő háttérrel jelent. Ennek főleg azok fognak örülni, akik már jártak tanfolyamra, de vannak kérdéseik, esetleg

PROGRAMAJÁNLÓ

Ajánló az Újbuda 60+ közel 200 havi programjából

A Szenior Művészeti Alkotóműhely tanfolyamai a Szenior Rekreációs Központban (XI., Kérő u. 3.) szeptember 15-étől az alábbi időpontokban indulnak:

Kerámia, kispasztika, kedd 17.00–19.00
Vezeti: Preisinger Zsuzsanna főiskola docens
Képzőművészeti kör – Ábrázolás, kifejezés, szerda 17.00–19.00

Vezeti: Preisinger Zsuzsanna főiskola docens
Festőiskola, csütörtök, péntek 17.00–19.00
Művészeti vezető: Barlai László festőművész
Botladozók – szenior táncház Cavinton néptáncgyűttes tagjaival
Minden hónap első péntek: 16.00–17.00

A Nyéki Imre Uszodában kedvezménykártyával folyamatosan igénybe vehető programok:

Vízgimnasztika Időpontok: hétfő 7.00, 14.00, 19.00; szerda 7.00, 14.00; csütörtök 19.00; péntek 7.00, 14.00; szombat 10.00; vasárnap 10.00, 11.00; **7700 Ft/10 alkalom**
Tartásjavító, kímélő tornaóra Időpontok: hétfő 15.00–16.00; szerda 9.30–10.30; péntek 8.00–9.00; **Kapcsolattartó:** Támer Julianna (tamer.julcsi@gmail.com)

Gerinctorna fiziológiás labdán

1. Helyszín: Lágymányosi Bárdos Lajos Kéttannyelvű Általános Iskola és Gimnázium (Baranyai u. 16–18.) Kezdő csoportok időpontjai: 2013. szeptember 23-ától, hétfőnként 17.45–18.45, illetve szeptember 25-étől szerdánként 17.45–18.45 órakor. Csoportvezető: Vörösmarty Edit

2. Helyszín: Széchenyi István Gimnázium (Rimaszombat u. 2–8.)

Kezdő csoport időpontja: 2013. szeptember 25-étől, szerdánként 15.30–16.30 óra. Csoportvezető: Zimonyiné Pompor Éva

Jelentkezni lehet mindkét helyszínre: 2013. szeptember 16–20. között 9.00–13.00 óráig személyesen a Polgármesteri Hivatalban, a Bocskai út 39–41. szám alatt az I. emelet 105. szobában. További információkat: 372-3482-es telefonszámon lehet kérni.

A tornakurzus díja/fő: 5000 Ft/10 alkalom 60+kedvezménykártyával: 1000 Ft/10 alkalom*

*A kedvezményes díj csak az első beiratkozáskor vehető igénybe annak, aki még nem vett részt a tanfolyamon.

60+ Pilates – intimtorna

Kezdő csoport indul Újbuda Önkormányzatának támogatásával az egészség megőrzése, illetve mozgásszervi, nőgyógyászati, urológiai, szív- és érrendszeri panaszok enyhítése és megelőzése érdekében. A Pilates erősíti a törzs izmait, teljesen átmozgatja a testet, kíméli az ízületeket, koncentrált mozgás, oldja a mindennapos stresszt. Az intimtorna a gátizomzat gyógytornája. Különösen ajánlott ezen izmok gyengesége, inkontinencia és derékfájás esetén.

A torna helyszíne a Kelenvölgyi Közösségi Ház (Kardhegy u.2.), ideje: 2013. szeptember 27-étől, péntekenként 9.00–10.00 óra között.

A 60+ Pilates – intimtornára szeptember 16–20. között a helyszínen 10.00–17.00 óráig lehet jelentkezni, azoknak a XI. kerületi, 60. életévüket betöltött lakosoknak, akik vállalják a 10 órás tanfolyam rendszeres látogatását. **A tornakurzus díja/fő: 5000 Ft/10 alkalom. 60+kedvezménykártyával: 1000 Ft/10 alkalom***

*A kedvezményes díj csak az első beiratkozáskor vehető igénybe annak, aki még nem vett részt a tanfolyamon. Csoportvezető: Kutasi Viktória Andrea

Zumba

Újraindul a Ferencz Szilvia által vezetett, gyorsan közkedvelté vált zumbatanfolyam! A csoportban lévő szabad helyekre még lehet jelentkezni szeptember 23–25. között 9.00–16.00 óráig a helyszínen, a Gazdagréti Közösségi Házban (Törökugrató u. 9.). Az első foglalkozás szeptember 30-án, hétfőn 10.00 órakor kezdődik. **A tornakurzus díja/fő: 5000 Ft/10 alkalom. 60+kedvezménykártyával: 1000 Ft/10 alkalom.***

*A kedvezményes díj csak az első beiratkozáskor vehető igénybe annak, aki még nem vett részt a tanfolyamon.

Bakelitklub

Zenés-táncos estekre várja a szeniorokat Bakcsi Béla. A Bakelitklub az alábbi időpontokban és helyszíneken látogatható: Szeptember 14. 19.00 óra, Őrmezei Közösségi Ház, 1112 Cirmos u. 8. Október 26. 19.00 óra, Gazdagréti Közösségi Ház, 1118 Törökugrató u. 9. November 8. 19.00 óra, Albertfalvi Közösségi Ház, 1116 Gyékényes u. 45–47. December 13. 19.00 óra, Kelenvölgyi Közösségi Ház, 1116 Kardhegy u. 2. Belépő: 60 + kártyával 500 Ft

Városismereti séta – 60+ gyalogtúrák

Szeptember 30-án, hétfőn folytatódik a városismereti séta, ez alkalommal a Margitszigeten. Találkozó 10.00 órakor a Széll Kálmán téren, az óra alatt. A séta hossza: 5–6 km (busszal könnyíthető). A program körülbelül 14 óráig tart. További információt Domoszlai Erzsébet csoportvezetőtől kérhető a 06/30/862-8152-es számon vagy e.domoszlai@freemail.hu címen. A séták, kirándulások októberben folytatódnak.

TERMÉSZETJÁRÁS

SZEPTEMBER 15., VASÁRNAP
Esztergom-Kertváros (Strázsa-hegyi Tanösvény) és Esztergom

Találkozó: 7.30, Árpád híd, Volán p.u.
Túrávezető: Katona István (TvTE) (20)4753307

SZEPTEMBER 18., SZERDA

1. Budai-hegység

Találkozó: 7.20, Széll Kálmán tér, az óra alatt
Túrávezető: Kremser Ferenc (Olajipari TSE) (30)560-8042

2. Budai-hegység – közepesen nehéz túra

Találkozó: 8.50, Széll Kálmán tér, az óra alatt
Túrávezető: Somóczi Szilvia (TvTE) (70)207-5374, ill. 316-7423

SZEPTEMBER 22., VASÁRNAP

1. Kulturális Örökség Napok (városi és erdei séta)

Találkozó: 8.00, Deák Ferenc tér, 16-os busz. Előzetes jelentkezést kér! Túrávezető: dr. Molnár András József (Műanyag SC) (30)926-6422

2. Mátraháza–Mátrafüred (6 km), kisvonattal Gyöngyösre (múzeumok) (750 Ft)

Találkozó: 8.00, Stadionok, Volán p.u.
Előzetes jelentkezést kér! Túrávezető: Katona István (TvTE) (20)4753307

SZEPTEMBER 25., SZERDA

Budai-hegység

Találkozó: 7.20, Széll Kálmán tér, az óra alatt
Túrávezető: Kremser Ferenc (Olajipari TSE) (30)560-8042

SZEPTEMBER 28., SZOMBAT

1. Börzsöny: Nógrád–Magyarkút (9 km)–Katalinpuszta (+5 km!)

Találkozó: vonatok: 8.07, Nyugati p.u. – 8.36 Vác Előzetes jelentkezést kér! Túrávezető: Maklári László (Műanyag SC) (70)967-6438

2. Visegrád: Bertényi Fűvész kert (250 Ft)

Találkozó: 9.00, Újpest Városkapu MÁV Előzetes jelentkezést kér! Túrávezető: Pollágh Piroska (TvTE) (30)7688960

Ajánlott öltözet a túrákon: réteges, az időjárásnak megfelelő, szükség esetén esőkabát, bokatartó cipő vagy bakancs, tízórai és víz vagy üdítőital.

További programok és információ:

ÚJBUDAI SENIOR PROGRAMKÖZPONT

Cím: 1117 Budapest, Bölcső u. 3.

Telefon: 372-4636

Nyitva tartás:

hétköznap 9–14 óra között

Web: www.ujbuda.hu/60plusz

E-mail: 60plusz@ujbuda.hu

Színes játékvarroda

Nagyik és unokák készíthettek együtt plüssjátékokat az Újbudai Szenior Programközpontban. A nyári összejövetelek további célja az volt, hogy a szeptemberi Guinness-rekord kísérletre hangoljanak. Nyuszik, elefántok és plüssmackók, melyeknek minden unoka örülne, és melyekről sosem gondoltuk volna, magunk is el tudjuk készíteni. A Bölcső utcai központban nyáron bebizonyosodott, hogy kreativitással, koncentrációval és jó társasággal bárki elkészítheti saját plüssfiguráját. A foglalkozásokat min-



den második hétfőn tartották **Pálvölgyi-Váradi Vera** vezetésével, aki szenvedéllyel és odaadással, kiváló szakmai felkészültséggel irányította a „varrodát”.

– Gyermekkorom óta gyűjtök és készítek plüssállatokat – meséli Vera. – Őrmezőn volt nemrég egy mackókiállítás. Akkor gondolkodtam el azon, ha már el tudjuk a játékokat készíteni, talán jó lenne, egy rendszeres foglalkozás is. Elindítottuk a játékvarrodát, és hála Istennek sokan jöttek.

Az összejövetelek alkalmával igazi varrodává alakult át a programközpont. A nagyterem közepére állított hosszú asztalok mellett a szabad-varró hölgyek igazán jókedvvel, kellemesen elbeszélgettek, és közben készítették saját plüssfigurájukat. – Jómagam is beálltam plüssnyuszt készíteni – mondja Vera, aki szerint ez bizony nem könnyű feladat.

– Emellett számomra ez személyes misszió is. A kézzel készített játékokra és azok értékére szeretném felhívni a figyelmet, hiszen ezeken a tárgyakon mindig lesz valami hiba, sosem lesz tökéletes, de éppen ezért egyedi és értékes. A játékkészítés maga pedig több képességet is fejleszt, nem beszélve a jó társaságban eltöltött időről – összegzett Pálvölgyi-Váradi Vera.

A játékvarroda másik apropója a szeptemberi rekordkísérlet. Az esemény célja, hogy 300 ember egy helyen, egy időben készítse el egyedi, saját plüssfiguráját. A nyári foglalkozásokon mindenki hazavihette a játékokat, ám a rekordkísérleten született plüssállatokat jótékony célra ajánlják fel árvaházaknak, gyermekkórházaknak és rászoruló gyerekeknek. A rekordkísérletre szeptember 15-éig lehet regisztrálni. Kicsiket, nagyokat, nagyikat és unokákat egyaránt várnak a szervezők.

(K. B.)

KERESZTREJTVÉNY

| | | | | | | | | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | 6 | 7 | 8 | | 9 | 10 | 11 | 12 | ↘ |
| 13 | | | | | | 14 | | | | 15 | | | | |
| 16 | | | 17 | | 18 | | | 19 | 20 | | | | 21 | |
| 22 | | 23 | | 24 | | | 25 | | | | | 26 | | |
| 27 | | | 28 | | 29 | | | | | | 30 | | | |
| | | | 31 | | 32 | | | | | 33 | 34 | | | |
| 35 | 36 | | | | | 37 | | 38 | | 39 | | | 40 | |
| 41 | | | | 42 | | | | | | | | | 43 | |
| 44 | | 45 | | | | 46 | | | | 47 | | 48 | | |
| | | | 49 | | | 50 | | | | 51 | | | | |
| 52 | 53 | | | | | 54 | 55 | | 56 | | | 57 | | 58 59 |
| 60 | | | | | | 61 | | | | | 62 | | 63 | |
| 64 | | | | 65 | | | | | 66 | | | 67 | | 68 |
| 69 | | 70 | | | | | 71 | 72 | | | 73 | | 74 | |
| ↙ | | | | | | | | | | 75 | | | | |

Beküldési határidő: a megjelenést követő hét keddje. Cím: 1518 Budapest, Pf. 92. A 16. SZÁM REJTVÉNYÉNEK MEGFEJTÉSE: „A kenyeret a konyhaasztalon nézem tűnődve, most sült ki hevül”. NYERTESE: Bajnóczy Ilona, Váli u. Nyere-mény: könyvjutalom, mely a szerkesztőségben (Zsombolyai u. 5.) vehető át.

PÁRTOK ESEMÉNYEI

A XI. KERÜLETI FIDESZ PROGRAMJAI

Budafoki út 9–11. Tel.: 209-3439

Hétfőként 14–16 óráig táplálkozási tanácsadás. Hét-főként 17–18 óráig ingatlaneladás, -vétel, -csere, la-kásarázáshoz kapcsolódó tanácsadás díjmentesen. Minden páros kedden 16–18 óráig ingyenes jogi ta-nácsadás. Minden első szerdán 15–17 óráig munka-ügyi tanácsadás. Állandó politikai plakátkiállítás.

AZ MSZP XI. KERÜLETI SZERVEZETÉNEK PROGRAMJA

Mérnök u. 40. Tel.: 204-2806

Minden hónap első szerdáján 17–19 óráig jogi, munkaügyi, munkajogi; adó-, könyvvezetési és vál-

lalkozási; lakásépítési, -vásárlási, -felújítási ügyek-ben ingyenes tanácsadás. Az alábbi honlapon olvas-hat rólunk: www.mszpujbuda.blog.hu. Írhat nekünk az mszpujbuda@gmail.com e-mail címre.

A KDNP PROGRAMJAI

Karinthy F. út 9. Tel.: 209-0474. Nyitva tartás: hétköznapokon 14–18 óra között

Szeptember 24. 18.00 Szentimrévárosi Esték a Szent Margit Gimnáziumban. Vendég: Navracscs Tibor miniszter, házigazda: Rétvári Bence képviselő. Október 1. 18.00 Szellemi vitakör. Téma: a hét főbb aktualitása napjainkban.

LMP-HÍREK

Fadrusz utca 2. Tel.: 06/20/220-1468

Web: delbuda.lehetmas.hu, facebook.com/Impujbuda, e-mail: bp1122@lehetmas.hu

Az iroda nyitva tartása: hétfőn és csütörtökön 18–22 óra között. Szerva itt pingpongklub nyit-va tartási időben. Gajárszki Áron ökofilmklub-ja havonta új filmekkel és szakmai előadókkal: okofilmklub.hu

A JOBBIK PROGRAMJAI

Villányi út 20/A. Tel.: +36/30/489-0996. Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 8.30–16 óráig

Szeptember 18. 18.00 Újbudai Nemzeti Estek: Bíró András Zsolt, a Kurultaj szervezője tart előa-dást a Kaukázus vidék és a Közép-Ázsiai régió geopolitikájáról. Helyszín: Bartók Béla út 96.

FOGADÓORÁK

DR. ÁBRAHÁM KATALIN (FIDESZ) önk. képv. Minden hónap első keddjén 17–18 óráig. KDNP-iroda (Karinthy Frigyes út 9.)

BÁBA SZILVIA (JOBBIK) önk. képv. Minden hétköznap 9–16 óráig. Villányi út 20/A Egyeztetés: baba.szilvia@jobbik.hu, 06/70/379-9701, 365-1488

DR. BÁCS MÁRTON (MSZP) önk. képv. Egyeztetés: 06/30/941-5336, 204-2805

DR. BAJOMI IVÁN (LMP) önk. képv. Minden hónap első hétfőjén 18–19 óráig. Gazdagréti Községi Ház (Törökugrató u. 8.)

BUDAI MIKLÓS (MSZP) önk. képv. Minden hónap második csütörtökén 17 órától. Napraforgó Óvoda (Bikszádi út 57–59.)

CSERNUS LÁSZLÓ (FIDESZ) önk. képv. Egyeztetés: 06/20/597-5600, csernus.laszlo@fidesz.hu

ENDRÓDI JÓZSEF (FIDESZ) önk. képv. Minden hónap első szerdáján és péntekén. Egyeztetés: 06/20/462-2649

FARKAS KRISZTINA (FIDESZ) önk. képv. Minden hónap utolsó hétfőjén 17–18.30 óráig. Albertfalvi Községi Ház (Gyékényes u. 45–47.)

FARKASNÉ DR. KÉRI KATALIN (MSZP) önk. képv. Egyeztetés telefonon: 06/30/941-5336, 204-2805

GAJÁRSZKI ÁRON (LMP) önk. képv. Alkalmanként 10–12 óra között a Vahot utcai (kelenföldi) piacon köztéri fogadóóra. Biztos találkozóhoz egyeztetés telefonon: 06/30/988-2626.

GYORGYEVICS MIKLÓS (KDNP) önk. képv. Minden hónap első keddjén 17–18 óráig. KDNP-iroda (Karinthy F. út 9.) gyorgyevics.miklos@ujbuda.hu

JANKÓ ISTVÁN (FIDESZ) önk. képv. Minden hónap első keddjén 16.30–18 óráig. Nyitnikék Óvoda igazgatói iroda (Kanizsai u. 17–23.) janko.istvan@fidesz.hu, 06/30/655-3033

DR. JÓZSA ISTVÁN (MSZP) egy. képv. Minden hónap utolsó csütörtökén 17–19 óráig. Gazdagrét, Kaptárkö utca 8.

JUNGHAUSZ RAJMUND (FIDESZ) önk. képv. E-mail: junghausz.rajmund@fidesz.hu. Minden hó első péntekén 17–18 óráig. ÖKH (Cirmos u. 8.), valamint előzetes egyeztetés alapján: 06/70/942-4624

KIRÁLY NÓRA (FIDESZ) önk. képv. Egyeztetés: 06/20/260-1100, www.kiralynora.hu

DR. KUPPER ANDRÁS (FIDESZ) egy. képv., alpolgármester. Egyeztetés: 372-4620

LUDÁNYI ATTILA (FIDESZ) önk. képv. Fogadóóra előzetes egyeztetés alapján: 06/20/475-0130, ludanyi.attila@fidesz.hu

DR. MOLNÁR LÁSZLÓ (KDNP) alpolgármester Képviselői fogadóóra: minden hónap első keddjén 16.30–18 óráig. Karinthy F. út 9. Alpolgármesteri: minden hónap második szerdáján 15–16.30 óráig. Önkormányzat, Bocskai út 39–41. I. 119. Bejelentkezés: Pappné Milka Edit: 3724-672

NAGYNÉ ANTAL ANIKÓ (FIDESZ) önk. képv. Minden hónap második hétfőjén 17–18 óráig. Domokos Pál Péter Ált. Isk. (Sopron út 50.) n.antal.aniko@ujbuda.hu

NOVÁK ELŐD (JOBBIK) egy. képv. Szeptember 18-án 17 órától. Villányi út 20/A Egyeztetés: 06/70/420-7715

DR. RÉTVÁRI BENCE (FIDESZ–KDNP) egy. képv. Minden hónap harmadik csütörtökén 17–18 óráig. Karinthy F. út 9. (KDNP-iroda) Bejelentkezés hétköznap du.: 209-0474

SASS SZILÁRD (FIDESZ) önk. képv. Minden hónap harmadik hétfőjén 17.30–19 óráig. Farkasréti Ált. Isk. (Érdi út 2.) sass.szilard@t-online.hu

DR. SIMICSKÓ ISTVÁN (FIDESZ–KDNP) egy. képv. Minden hónap első csütörtökén 16 órától. Budafoki út 9–11. Bejelentkezés: 06/20/200-0781

SZABÓ ANDRÁS (FIDESZ) önk. képv. Időpont-egyeztetés: 06/30/321-2408

SZABÓ GÁBOR (JOBBIK) egy. képv. Minden hónap negyedik csütörtökén 17 órától. Villányi út 20/A. Egyeztetés: 06/70/611-1555

SZABÓ GYÖRGY (JOBBIK) fővárosi önk. képv. Minden hónap második hétfőjén 17 órától. Villányi út 20/A. Egyeztetés: szabo.gyorgy@jobbik.hu

SZABÓ VILMOS (MSZP) egy. képv. Minden hónap utolsó keddjén 17 órakor. Bartók Béla út 19.

SZANISZLÓ KRISZTIÁN (FIDESZ) önk. képv. Előzetes egyeztetés alapján: 06/20/250-3420 szaniszlo.krisztian@fidesz.hu

VÉCSEI ÉVA (MSZP) önk. képv. Minden hónap első csütörtökén 16.30–17.30 óráig. Keveháza Utcai Óvoda (Keveháza u. 4.)

VERESNÉ KRAJCÁR IZABELLA (MSZP) önk. képv. Minden hónap utolsó csütörtökén 17–19 óráig. Gazdagrét, Kaptárkö utca 8.

ZSARGÓ KRISZTIÁN (FIDESZ) önk. képv. Minden hó első szerdáján 17.30–18.30 óráig. Bethlen Gábor Általános Iskola és Újreál Gimnázium (Bartók Béla út 141.) 06/92/927-6889, zsargo.krisztian@gmail.com

Okmányiroda nyitva tartása

Hétfő: 8–19 Szerda: 8–19
Kedd: 8–18 Csütörtök: 8–18
Péntek: 8–16

Tisztelt Közös Képviselők és Lakásszövetkezeti Elnökök!

Következő Közös Képviselők Klubjának időpontja: **2013. szeptember 9-én 16.00 órakor**
Helye: **Bp. Főv. XI. ker. Újbuda Önkormányzata Polgármesteri Hivatal**
(XI., Zsombolyai utca 5.) földszinti nagyterem.

Napirend:
Tájékoztató a lakóépületek tűzvédelmi előírásairól az élet- és vagyonbiztonságának megőrzése érdekében – előadás és konzultáció.

Vendégünk:
Pócsik Attila tüzoltó alezredes, kirendeltség vezető Dél-budai katasztrófavédelmi kirendeltség
Kérdéseket előzetesen írásban is el lehet juttatni Újbuda Önkormányzata Polgármesteri Hivatal Lakásgazdálkodási Osztályára (1113 Budapest, Zsombolyai utca 4. III. 302.) Györfry József tanácsadó részére. Az eredményes együttműködésünk reményében várjuk aktív közreműködésüket.

Budapest, 2013. augusztus 29.

Mozsár Beatrix
osztályvezető

APRÓHIRDETÉS

Lakás, ingatlan

ÉPÍTÉSZMÉRNÖK vállalja hiteles ENERGETIKAI TANÚSÍTVÁNY készítését 24 órán belül, helyszíni fel-méréssel, +36/30/655-7825, www.epitesziellenor.hu

INGATLANHIRDETÉS INGYEN! www.ingatlanXI.com

ELADÓ XI. kerület kertvárosi részén egy 36 nm-es la-kás kertkapcsolattal, ár: 11 M Ft. 06/20/317-9109.

CSONGRÁDON kicsi kertes vályogház eladó, víz, gáz, csatorna van. 3,5 M Ft. 06/70/772-3172.

Oktatás

KÖRTÉRNÉL orosz-, angoltanítás alapoktól nyelv-vizsgáig. 386-2382, +36/30/751-0025.

ANGOLTANÁR érettségire, nyelvvizsgára felkészít, felzárkóztat körtérnél. 386-2382, 06/20/546-8963.

KUNGFU kezdő csoportok. 06/20/423-9021, www.bu-dapestkungfu.hu

ALLEE-NÁL angol-német. 466-5301, 06/30/259-7091.

BESZÉDCENTRIKUS németnyelv-oktatás ingyenes szintfelmérővel és próbaórával. Tel.: 06/20/959-7968.

RAJZTANULÁS kreatívan, nem csak felvételizők-nek. Tel.: 06/20/555-6501.

ANGOLTANÍTÁS, nyelvvizsgára felkészítés Gazdag-réten. 06/30/386-2480, 246-8246.

Víz, gáz, villany, fűtés

DUGULÁSELHÁRÍTÁS XI. kerületi gyorsszolgálat. Bontás nélkül azonnal! 228-6193, 06/30/921-0948.

VILLANYSZERELÉS azonnal hibaelhárítástól a tel-jes felújításig. Petrás József mester. ELMŰ-minősített! 246-9021, 06/20/934-4664.

VÍZSZIVÁRGÁS, csőrepedés műszeres keresése, javí-tása lakásban és udvaron. 06/30/914-3588.

VÍZ-, GÁZ-, fűtésszerelés gyorsszolgálat, kisebb javítások és teljes vezetékcseré, földmunkával is. 06/30/914-3588.

DUGULÁSELHÁRÍTÁS falbontás nélkül, víz-, gáz-, központifűtés-szerelés. 402-4330, 06/20/491-5089.

VÍZ-, FŰTÉSSZERELÉS, burkolás garanciával. Ba-lázs János technikus T.: 362-4050, 06/20/917-0697.

IMPRESSZUM

- Grafika és tördelés: K+J • Nyomdai előállítás: Pannon Lapok Társasága Nyomdai Központ • Felelős vezető: Horváth Gábor • Terjeszti az Újbuda Prizma Közhasznú Nonprofit Kft.
- Főszerkesztő: Hőnyi Gyula • Szerkesztőség: 1113 Budapest, Zsombolyai utca 5. • Telefon: 381-1307, e-mail: media@ujbuda.hu • Kiadja a Média 11 Kft.
- Ügyvezető igazgató Milassin Levente • Megjelenik 80 000 példányban • Szerkesztők: Druca Átila és Veres László • Korrektor: Paola Fernández
- Újságírók: Kelemen Angelika, Szobonya Tímea, Török Dániel • Fotós: Dömök Viktória • Lapterv: Földházi Árpád és Eperjessy László

Konstantinápoly Lágymányoson

– Európa egyik legnagyobb vigalmi negyede épült fel a Duna mellett

(részletek Jamrik Levente írásából, falanszter.blog.hu)

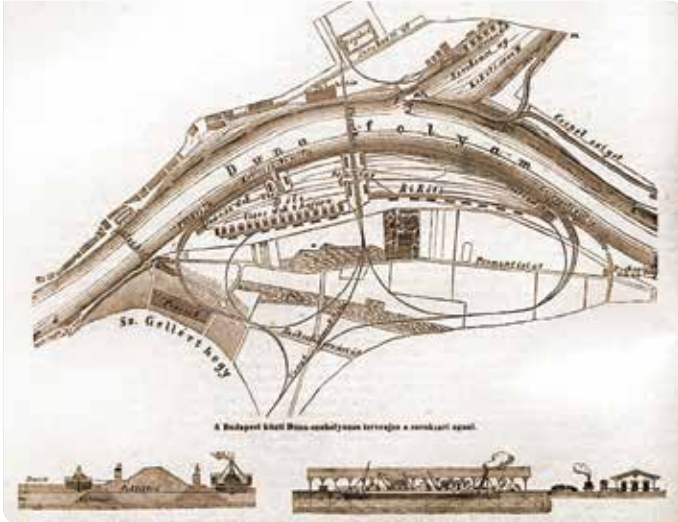
Konstantinápoly pontos Duna-parti másának felépítéséből és bazárbevételeiből szeretett volna milliomos lenni Somossy Károly revüigazgató, életművész. Az uzsorahitelekéből felépített lágymányosi török város azonban a rendszeres szűnyogtámadások miatt fél év alatt csődbe ment. A budai Aja Szófia dzsámi helyén ma a Schönherz Zoltán Kollégium áll. (Az előző számban megjelent cikk folytatása.)

A hídon továbbhaladva a látogató a Fényes Portáról elnevezett térre ért, amelynek középpontjában a 7570 négyzetméteren elterülő isztambuli Aja Szófia dzsámi pontos díszletmása állt. (A budai replika anyagi okok miatt nem épült fel teljesen, így az épület 62 méter magas 33 méter átmérőjű kupolája sem.) Az egykori bazilika lágymányosi másának alapkövét mohamedán szertartás mellett 1896. június 1-jén helyezték el. A tértől balra a tó ívét követve az úgynevezett Korzó húzódott, amit kávéházak, éttermek, fogadók, valamint a Nagy Zenepavilon tettek változatossá. A sétány végét Frascati vízre néző méretes színháza zárta le, melynek színpada Budapest egyik legnagyobbika volt. (A teátrumban több osztrák, német, olasz és francia társulat is tartott előadást.) A Korzó és

borostyántermékeivel csalogatta leendő vásárlóit, hanem a kereskedő szultánnal való jó kapcsolata miatt az egyik pavilonjában kiállíthatta Mahmud szultán ezüsből vert, 16. századi tábori ágát, és egy perzsa sah diadal-sátrát is. A tevékkel és a kisázsiai szamarakkal zsúfolt utcácskákban működött dr. Napioliani Candiani velen-cei üvegfestményeket árusító boltja, Pietri Manzutto olasz vendéglője, Röderer pezsgő-pavilonja, René Gerárd pezsgősátra, Ment Béla kávéháza és eredeti török lányokból verbuvált két harem is. A Pesti Hírlap beszámolója szerint ellenben ezek a török hölgyek nem nyújtottak szexuális szolgáltatást a magyar uraknak: „a telepen nincsenek „álhárezmek” sem más efajta helyiségek, úgy hogy minden családapa bátran viheti oda családjá nőtagjait”.

az olasz, spanyol és a török táncosnők. 1896. augusztus 19-én a Nemzeti Szalon

ve halt meg Nagymező utcai – egykori Orfeumával szemközti – bérakásában.



művészei innen kiindulva vonultak körbe díszletváros területén, hogy nagy tarackdurrogatások közepette felidézzék II. Rákóczi Ferenc igazi Konstantinápolyba történő megérkezését és nagyvezíri (Vastagh György festőművész) fogadtatását. Bár Ráth Károly főpolgármester kilátásba helyezte, hogy villamossal is megközelíthető lesz a lágymányosi Konstantinápoly vigalmi negyed az Erzsébet híd 1898-ban esedékes felavatása után, ezt az ígéretét sohasem kellett betartania. A folyamatos rossz időjárás és az elszaporodó szűnyoginváziók miatt a főváros lakóit ugyanis már nem érdekelte a dél-budai díszletváros nyújtotta szórakozási lehetőségek, így a vállalkozás a nyitástól számított fél év elteltével csődbe ment. A kegyelemdőfést végül is Vaireille Teofil hitelező adta meg, aki egy francia szerencsejáték (petit chevaux) meghonosítása érdekében korábban 50 ezer forintot fektetett be Somossy vállalkozásába, ám annak sikertelen magyarországi meghonosítása miatt perre vitte követelését. A céget hivatalosan 1896. október 1-jén számolta fel Ney Aladár királyi ítéletáblai bírő. Somossy rövid időn belül véglegesen tönkrement. 1902. szeptember 19-én teljesen elszegényed-

A promontori Duna-ágot az állam 1903-ban vette vissza a Somossynak kölcsönt adó uzsorásoktól, hogy további feltöltések után 1904–1909 között itt építhesse fel Hauszmann Alajos, Czigler Győző és Petz Samu tervei alapján a József Műgyetemet. A megmaradt lágymányosi tó északi részének teljes feltöltésére a Horthy Miklós-híd megépüléséig kellett várnia a budapestieknek. A feltöltéshez az öböl déli részéből kikotort iszap adta az anyagot, ami így az ottani téli kikötő (Kopaszi-gát) használhatóságát is javította. Miután a II. világháborút követő fővárosi romeltakarításokból szár-



mazó sitt nagy részét is ide kezdték el hordani, az egyre masszívabb alapoknak köszönhetően 1960-tól elkezdhettek építeni a műgyetemet többi tanulmányi épületét is.

(Újbuda)

Retró fürdőruhák hódítottak a Gellértben

Szokatlan eseménynek adott helyet a Gellért fürdő, legutóbb ugyanis egy esti divatbemutatóra invitálta az érdeklődőket. A Budapest Gyógyfürdői Zrt. (BGYH) pályázatot hirdetett fiatal, feltörekvő divattervezők számára, hogy modern szemlélettel értelmezzék újra a '40-es, '50-es évek strandöltözéseit.



GELLÉRTHEGY

A múltidéző fürdőruhákban felvonuló csinos modellek és a medence fölé épített kifutó impozáns látványa a legtöbb vendég számára a hűvös időjárás kellemetlenségeit is feledtetni tudta. A szervezők célja azonban nem csupán az újító divatirányzatok bemutatása volt, szerették volna megidézni a Gellért 1900-as évekbeli igazi fénykorát, amikor még a fürdő számított az elit társasági élet egyik legfőbb színterének. A kor dámái kalapkölteményekben és kosztümökben jelentek meg a szecessziós stílusú fürdőben, hogy délutáni teájukat elfogyasszák, sokan pedig soha nem tették be a lábukat a vízbe, hiszen elsősorban presztízs találkozóhelyként tekintettek a Gellértra.

A pályázóknak – akik között diák, hobbitervező és határon túli jelentkező is volt – 2–3 darabos strandkollektíót kellett megtervezniük az '50-es évek vonalvezetése, anyaghasználat és színvilága alapján, de kortárs átértelmezésben. A zsűri végül 20 kreatör anyagát tartotta méltónak, hogy bemutatkozhasson a nagyszabású fashion show-n.

A fürdőruhákat most láttuk először modelleken, és úgy véljük, a győztes munkák egy nagy márká divatbemutatóján is megállnák a helyüket – számolt be tapasztalatairól az egyik zsűritag, *Czinege Szilvia*, a BGYH marketingvezetője, aki azt is elmondta, tavaly is hasonló pályázatot folytattak le, akkor a '20-as, '30-as évek stílusában. Az első helyezett divattervező végül kétszázezer forinttal térhetett haza. Lehet, hogy jövőre még nem ezekkel a darabokkal találkozunk a strandokon, de a divatszakma mindenképpen ihletet merít majd az új fürdőruhaötletekből.

(T. D.)



LÁGYMÁNYOS

a Déli Összekötő Vasút töltése közötti területen két füvesített tenispályát is átadtak. A Fényes Porta tér jobb oldalát a minaretekkel, aranyozott kupolával díszített Nagy Színkör „U” alakú palotája zárta le. A színház árkádjai alatt működött a Reich-féle nagy teraszú kávéház, a Weber-féle fogadó és Uher Ödön fényképezési pavilonja is, ahol török kosztümbe öltözve bárki lefényképezhetette magát. A téren felváltva zenélt egy importált török katonai zenekar mellett Dankó Pista és Hamza Gyuszi cigányzenekarai, az olasz tarantellások és a kisázsiai népdalénekesek, de itt riszálták magukat a török és a magyar hastáncosnők is.

A török hangulatot erősítette az Aja Szófia dzsámitól északra kialakított váltakozó szintmagasságú girbegurba bemélyedésekkel tagolt Sztambul (rue de Stamboul) utca, amely pontos leképzése volt Konstantinápoly belvárosának. A több utcácskából álló bazársoron vastag szőnyegű szeparék, boltívek alatt jósoló boszorkányok, misztikus török színházak és vándorkomédiások szórakoztatták a népet. Itt kapott helyett Törökország legnagyobb forgalmát lebonyolító kereskedőjének bazárja is. A Sadullah Levy & V. Souhami cég nemcsak helyben készített keleti iparműveivel, perzsa és szmirnai szőnyegeivel, drága aranyhímzésű

A Sztambul utca érintette a Galata és a Janicsár teret is. A karsú minaretekkel, félholdas lobogókkal gazdagított tér egyikén kapott helyet Edison új találmánya, a Cinematograph, illetve az olasz Lapini testvérek szoborkiállítás is, akik a leghíresebb olasz szobrászoknak carrarai márványból készült szoborműveit árusították. A két tér színpadként is működött: nyílt színen változó ének- és zeneeladások, valamint látványos mutatványok mellett a café chantant turc (énekes török kávéház) előtt „pajzánkodtak” a férfakkal



danubius goes green

DANUBIUS HOTELS GROUP

Danubius Családi Zöld Nap a Feneketlen-tónál

2013. szeptember 29., 10.00 - 17.00 óra

A Családi Zöld Nap programjait a TERMÉSZET szeretete és védelme ihlette. Várunk minden korosztályt a zöldbe egy ismeretterjesztő és szórakoztató vasárnapi időtöltésre!

Környezettudatos játszótér, kislátat és kutyás bemutatók, madárvilág, kreatív foglalkozások, erdei élménypálya, mozgásprogramok, szűrések, arborétum séta, áramfejlesztő kerékpárok, természetudományos kiskertek, nyeregményjátékok.

Részletes programokért kattintson a danubiushotels.hu/zoldnap weboldalra!

danubiushotels.hu/zoldnap

Nálunk a mosoly és a hallásvizsgálat ajándék.

Hallókészülék-elem

65 Ft/db

GEERS Hallókészülék Szaküzlet

1114 Budapest, Kosztolányi Dezső tér 11.

Tel.: 1/3988-692

Nyitvatartási idő: hétfő, szerda, csütörtök: 8-16:30 óráig;

kedd: 8-18 óráig; péntek: 8-14 óráig

INGYEN HÍVHATÓ
INFORMÁCIÓS VONAL
06-80/182-182

GEERS
HALLÓKÉSZÜLÉK
www.geers.hu

Egy csomag 6 db elemet tartalmaz, melynek ára 390 Ft. A hirdetés nem minősül ajánlatnak. Az árak a készlet erejéig tartanak. A kép csak illusztráció. További információért forduljon a GEERS Hallókészülék Kft. szaküzleteihez.